

Return Bids to :

nrcan.quebecbidsoumissionquebec.rncan@canada.ca

Request for Proposal (RFP)

Proposal To: Natural Resources Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Comments – Commentaires

Issuing Office

Natural Resources Canada Finance and Procurement Management Branch 1055, PEPS, CP 10380 Quebec, QC G1V 4C7

| Title – Sujet | |
|--|--|
| Assessment (joint audit and evaluation) of the Polar | |
| Continental Shelf Project. | |

Solicitation No. – No de l'invitation

November 7, 2019

Date

Requisition Reference No. - Nº de la demande 155182

Solicitation Closes – L'invitation prend fin at 02:00 PM (Eastern Standard Time (EST)) on November 22, 2019

Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à:

france.bolduc@canada.ca

Telephone No. – No de telephone

418 648-5043

Destination – of Goods and Services:

Natural Resources Canada 580 Booth Street Ottawa, ON K1A 0E4

Security – Sécurité

There is security requirements associated with this requirement

Vendor/Firm Name and Address

Telephone No.:

Email address:

Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)

Signature

Date



TABLE OF CONTENTS

| PART 1 - GENERAL INFORMATION | 4 | |
|--|----|--|
| 1.1 INTRODUCTION | | |
| 1.2 SUMMARY | | |
| 1.3 DEBRIEFINGS | | |
| PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS | 6 | |
| 2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS | 6 | |
| 2.2 SUBMISSION OF BIDS | | |
| 2.3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION | | |
| 2.4 APPLICABLE LAWS | | |
| 2.5 IMPROVEMENT OF REQUIREMENT DURING SOLICITATION PERIOD | | |
| PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS | 8 | |
| PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION | 10 | |
| 4.1 EVALUATION PROCEDURES | 10 | |
| 4.2 Basis of Selection | | |
| PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION | 12 | |
| | | |
| PART 6 - SECURITY REQUIREMENTS | 17 | |
| PART 7 - RESULTING CONTRACT CLAUSES | 18 | |
| 7.1 Statement of Work | 18 | |
| 7.2 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS | | |
| 7.3 DISPUTE RESOLUTION | 18 | |
| 7.4 SECURITY REQUIREMENTS | | |
| 7.5 TERM OF CONTRACT | | |
| 7.6 COMPREHENSIVE LAND CLAIMS AGREEMENTS (CLCAS) | | |
| 7.7 AUTHORITIES | | |
| 7.8 PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS | | |
| 7.9 PAYMENT 7.10 INVOICING INSTRUCTIONS | | |
| 7.10 INVOICING INSTRUCTIONS | | |
| 7.12 APPLICABLE LAWS | | |
| 7.13 PRIORITY OF DOCUMENTS | | |
| 7.14 FOREIGN NATIONALS (CANADIAN CONTRACTOR OR FOREIGN CONTRACTOR) | | |
| 7.15 INSURANCE | 23 | |
| 7.16 CONTRACT ADMINISTRATION | 23 | |
| ANNEX A - STATEMENT OF WORK | 24 | |
| ANNEX B - BASIS OF PAYMENT | 40 | |
| ANNEX C - SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST | | |
| APPENDIX 1 - EVALUATION CRITERIA | | |
| APPENDIX 2 – FINANCIAL PROPOSAL FORM | | |



The Articles contains in this document are mandatory in their entirety, unless otherwise indicated. Acceptance of these Articles, in their entirety, as they appear in this document, is a Mandatory requirement of this RFP.

Suppliers submitting a proposal containing statements implying that their proposal is conditional on modification of these clauses or containing terms and conditions that purport to supersede these clauses or derogate from them will be considered non-responsive.

Bidders with concerns regarding the provisions of the Bid Solicitation document (including the Resulting Contract Clauses) should raise such concerns in accordance with the Enquiries provision of this RFP.



PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Introduction

The bid solicitation is divided into seven parts plus attachments and annexes, as follows:

- Part 1 General Information: provides a general description of the requirement;
- Part 2 Bidder Instructions: provides the instructions, clauses and conditions applicable to the bid solicitation;
- Part 3 Bid Preparation Instructions: provides bidders with instructions on how to prepare their bid;
- Part 4 Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria that must be addressed in the bid, and the basis of selection;
- Part 5 Certifications: includes the certifications to be provided;
- Part 6 Security Requirements: includes specific requirements that must be addressed by bidders; and
- Part 7 Resulting Contract Clauses: includes the clauses and conditions that will apply to any resulting contract.

The Annexes include the Statement of Work, the Basis of Payment and the Security Requirements Check list.

The Appendixes include the Evaluation Criteria and the Financial Proposal Form.

1.2 Summary

By means of the RFP, Natural Resources Canada (NRCan) is seeking proposals from bidders to conduct an evaluation of the Polar Continental Shelf Program.

The Assessment Objectives are the assessment of the relevance and performance, and adequacy of the management control framework for the effective and efficient use of resources for the Polar Continental Shelf Program. As such, this Assessment will address the requirements of the Treasury Board Secretariat's Policy on Results (2016) and the Policy on Internal Audit.

The Assessment will extend beyond the evaluation considering both the process and products/results, cost recovery, relevance and effectiveness.

The Polar Continental Shelf Program (PCSP) is a national service delivery agency responsible for providing logistical support to researchers from Canadian government agencies, northern communities, and independent and university groups conducting scientific activities in Canada's Arctic.

There are security requirements associated with this requirement. For additional information, consult Part 6 - Security, Financial and Other Requirements, and Part 7 - Resulting Contract Clauses. For more information on personnel and organization security screening or security clauses, bidders should refer to



the <u>Industrial Security Program (ISP)</u> of Public Works and Government Services Canada (http://ssiiss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html) website.

The requirement is subject to the provisions of the North American Free Trade Agreement (NAFTA), and the Canadian Free Trade Agreement (CFTA).

This procurement is subject to the following Comprehensive Land Claims Agreement(s):

- Nunavut Land Claims Agreement

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The <u>2003</u> (2019-03-04) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation with the modifications to the text below. If there is a conflict between the provisions of 2003 and this document, this document prevails.

- In the complete text content (except Section 3) Delete: Public Works and Government Services Canada" and Insert: "Natural Resources Canada." Delete: "PWGSC" and Insert: "NRCan"
- Section 2: Delete: "Suppliers are required to" and Insert: "It is suggested that suppliers"
- Subsection 1 of Section 8: Delete entirely
- Under Subsection 2 of Section 20: Not applicable

2.2 Submission of Bids

It is the Bidders responsibility to ensure that proposals are sent to the following e-mail address, by the time and date indicated on page 1 of this RFP document:

nrcan.quebecbid-soumissionquebec.rncan@canada.ca

IMPORTANT

It is requested that you write the following information in "Subject" of the e-mail:

NRCan-5000048881 - Assessment of the Polar Continental Shelf Project

The address above is reserved for the submission of your proposal. No other communication should be sent to that address.

Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by mail or facsimile to NRCan will not be accepted.

NRCan will not assume responsibility for proposals directed to any other location.

The onus is on the Bidder to ensure that the proposal is submitted correctly to the above address. Not complying with the above instructions may result in NRCan's inability to ascertain reception date and/or to consider the bid prior to contract award. Therefore, NRCan reserves the right to reject any proposal not complying with these instructions.



2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than **five (5)** calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

2.5 Improvement of Requirement During Solicitation Period

Should bidders consider that the specifications or Statement of Work contained in the bid solicitation could be improved technically or technologically, bidders are invited to make suggestions, in writing, to the Contracting Authority named in the bid solicitation. Bidders must clearly outline the suggested improvement as well as the reason for the suggestion. Suggestions that do not restrict the level of competition nor favour a particular bidder will be given consideration provided they are submitted to the Contracting Authority at least **five (5)** days before the bid closing date. Canada will have the right to accept or reject any or all suggestions.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that Bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

| Section I: | Technical Bid (one (1) electronic copy) | |
|--------------|--|--|
| Section II: | Financial Bid (one (1) electronic copy in a separate file) | |
| Section III: | Certifications (one (1) electronic copy) | |
| Section IV: | Additional Information (one (1) electronic copy) | |

Prices should appear in the financial bid only. No prices should be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

(a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) format;

(b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should demonstrate their understanding of the requirements contained in the bid solicitation and explain how they will meet these requirements. Bidders should demonstrate their capability and describe their approach in a thorough, concise and clear manner for carrying out the work.

The technical bid should address clearly and in sufficient depth the points that are subject to the evaluation criteria against which the bid will be evaluated. Simply repeating the statement contained in the bid solicitation is not sufficient. In order to facilitate the evaluation of the bid, Canada requests that Bidders address and present topics in the order of the evaluation criteria under the same headings. To avoid duplication, Bidders may refer to different sections of their bids by identifying the specific paragraph and page number where the subject topic has already been addressed.

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Financial Proposal Form in Appendix 2. The total amount of Applicable Taxes must not be shown.

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

Section IV: Additional Information

In Section IV of their bid, bidders should provide:



- 1. the 1st page of this RFP signed with their legal name;
- 2. the name of the contact person (provide also this person's mailing address, phone numbers and email address) authorized by the Bidder to enter into communications with Canada with regards to their bid, and any contract that may result from their bid;
- 3. for Part 6, article 6.1, Security Requirement, of the bid solicitation:
 - a) for each individual who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites:
 - 1) the name of the individual;
 - 2) the date of birth of the individual; and
 - 3) if available, information confirming the individual meets the security requirement as indicated in Part 7 Resulting Contract Clauses;

Bidder's Proposed Site(s) or Premises Requiring Safeguarding Measures

As indicated in Part 6 under Security Requirements, the Bidder must provide the full address(es) of the Bidder's and proposed individual(s)' site(s) or premises for which safeguarding measures are required for Work Performance:

| Street Number / Street Name | |
|-----------------------------------|--|
| City, Province, Territory / State | |
| Postal Code / Zip Code | |
| Country | |

The Company Security Officer (CSO) must ensure through the <u>Industrial Security Program (ISP)</u> that the Bidder and proposed individual(s) hold a valid security clearance at the required level, as indicated in Part 6 – Security Requirements.



PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.1.1 Technical Evaluation

Mandatory and point rated technical evaluation criteria are included in Appendix 1 – Evaluation Criteria.

4.2 Basis of Selection

4.2.1 Highest Combined Rating of Technical Merit and Price

- 1. To be declared responsive, a bid must:
 - a. comply with all the requirements of the bid solicitation; and
 - b. meet all mandatory criteria; and
 - c. obtain the required minimum of 70 points overall for the technical evaluation criteria which are subject to point rating. The rating is performed on a scale of 100 points.
- 2. Bids not meeting (a) or (b) or (c) will be declared non-responsive.
- 3. The selection will be based on the highest responsive combined rating of technical merit and price. The ratio will be 70% for the technical merit and 30% for the price.
- 4. To establish the technical merit score, the overall technical score for each responsive bid will be determined as follows: total number of points obtained / maximum number of points available multiplied by the ratio of 70%.
- 5. To establish the pricing score, each responsive bid will be prorated against the lowest evaluated price and the ratio of 30%.
- 6. For each responsive bid, the technical merit score and the pricing score will be added to determine its combined rating.
- 7. Neither the responsive bid obtaining the highest technical score nor the one with the lowest evaluated price will necessarily be accepted. The responsive bid with the highest combined rating of technical merit and price will be recommended for award of a contract.



ſ

The table below illustrates an example where all three bids are responsive and the selection of the contractor is determined by a 70/30 ratio of technical merit and price, respectively. The total available points equal 135 and the lowest evaluated price is \$45,000 (45).

| Basis of Selection - Highest Combined Rating Technical Merit (70%) and Price (30%) | | | | |
|--|--------------------------|----------------------|---------------------|---------------------|
| | | Bidder 1 | Bidder 2 | Bidder 3 |
| Overall Techn | ical Score | 115/135 | 89/135 | 92/135 |
| Bid Evaluated | Price | \$55,000.00 | \$50,000.00 | \$45,000.00 |
| | Technical Merit Score | 115/135 x 70 = 59.63 | 89/135 x 70 = 46.14 | 92/135 x 70 = 47.70 |
| Calculations | Pricing Score | 45/55 x 30 = 24.55 | 45/50 x 30 = 27 | 45/45 x 30 = 30.00 |
| Combined Ra | ting | 84.18 | 73.14 | 77.70 |
| Overall Rating |] | 1st | 3rd | 2nd |



PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue, whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Declaration of Convicted Offences

In accordance with the <u>Ineligibility and Suspension Policy</u> (<u>http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html</u>), the Bidder must provide with its bid the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame specified will render the bid non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions – List of Names

In accordance with the <u>Ineligibility and Suspension Policy</u> (<u>http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html</u>), the Bidder must provide with its bid the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

- Bidders who are incorporated, including those bidding as a joint venture, must provide a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder or, in the case of a private company, the owners of the company.
- Bidders bidding as sole proprietorship, as well as those bidding as a joint venture, must provide the name of the owner(s).
- Bidders bidding as partnerships do not need to provide lists of names.

Name of Bidder:



OR

Name of each member of the joint venture:

| Member 1: | |
|-----------|--|
| Member 2: | |
| Member 3: | |
| Member 4: | |

Identification of the administrators/owners:

| SURNAME | NAME | TITLE |
|---------|------|-------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list (http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml) available from Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website.

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "<u>FCP Limited Eligibility to Bid</u>" list at the time of contract award.

5.2.3 Status and Availability of Resources

The Bidder certifies that, should it be awarded a contract as a result of the bid solicitation, every individual proposed in its bid will be available to perform the Work as required by Canada's representatives and at the time specified in the bid solicitation or agreed to with Canada's representatives. If for reasons beyond its control, the Bidder is unable to provide the services of an individual named in its bid, the Bidder may propose a substitute with similar qualifications and experience. The Bidder must advise the Contracting Authority of the reason for the substitution and provide the name, qualifications and experience of the proposed replacement. For the purposes of this clause, only the following reasons will be considered as beyond the control of the Bidder: death,



sickness, maternity and parental leave, retirement, resignation, dismissal for cause or termination of an agreement for default.

If the Bidder has proposed any individual who is not an employee of the Bidder, the Bidder certifies that it has the permission from that individual to propose his/her services in relation to the Work to be performed and to submit his/her résumé to Canada. The Bidder must, upon request from the Contracting Authority, provide a written confirmation, signed by the individual, of the permission given to the Bidder and of his/her availability.

5.2.4 Education and Experience

The Bidder certifies that all the information provided in the résumés and supporting material submitted with its bid, particularly the information pertaining to education, achievements, experience and work history, has been verified by the Bidder to be true and accurate. Furthermore, the Bidder warrants that every individual proposed by the Bidder for the requirement is capable of performing the Work described in the resulting contract.

5.2.5 Former Public Servant

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

Definitions

For the purposes of this clause,"former public servant" is any former member of a department as defined in the *Financial Administration Act*, R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or

d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the *Public Service Superannuation Act* (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the *Supplementary Retirement*



Benefits Act, R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the *Canadian Forces Superannuation Act*, R.S., 1985, c. C-17, the *Defence Services Pension Continuation Act*, 1970, c. D-3, the *Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act*, 1970, c. R-10, and the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*, R.S., 1985, c. R-11, the *Members of Parliament Retiring Allowances Act*, R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the *Canada Pension Plan Act*, R.S., 1985, c. C-8.

Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? Yes () No ()

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with Contracting Policy Notice: 2012-2 and the Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts.

Work Force Adjustment Directive

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes** () **No** ()

If so, the Bidder must provide the following information:

| a. | name of former public servant; |
|----|---|
| b. | conditions of the lump sum payment incentive; |
| C. | date of termination of employment; |
| d. | amount of lump sum payment; |
| e. | rate of pay on which lump sum payment is based; |

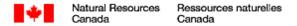
- f. period of lump sum payment including:
 - start date ______
 - end date ______
 - and number of weeks ______

g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

Professional fees

Amount

Page 15 of - de 49



For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

5.2.6 Aboriginal Designation

Who is eligible?

- a) An Aboriginal business, which can be:
 - i. a band as defined by the Indian Act
 - ii. a sole proprietorship
 - iii. a limited company
 - iv. a co-operative
 - v. a partnership
 - vi. a not-for-profit organization

in which Aboriginal persons have at least 51 percent ownership and control,

OR

b. A joint venture consisting of two or more Aboriginal businesses or an Aboriginal business and a non-Aboriginal business(es), provided that the Aboriginal business(es) has at least 51 percent ownership and control of the joint venture.

When an Aboriginal business has six or more full-time employees at the date of submitting the bid, at least thirty-three percent of them must be Aboriginal persons, and this ratio must be maintained throughout the duration of the contract.

The bidder must certify in its submitted bid that it is an Aboriginal business or a joint venture constituted as described above.

□ Our Company is <u>NOT an Aboriginal Firm</u>, as identified above.

 \Box Our Company is an Aboriginal Firm, as identified above.

5.2.7 Certification of Language - Bilingual Essential

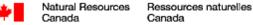
By submitting a bid, the Bidder certifies that, should it be awarded a contract as result of the bid solicitation, at least one resource who conducts interviews and case study interviews (collection of data) must be able to communicate orally and in writing in English and French without any assistance and with minimal errors.



PART 6 - SECURITY REQUIREMENTS

6.1 Security Requirements

- 1. At the date of bid closing, the following conditions must be met:
 - (a) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 7 Resulting Contract Clauses;
 - (b) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirements as indicated in Part 7 Resulting Contract Clauses;
 - (c) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;
 - (d) the Bidder's proposed location of work performance and document safeguarding must meet the security requirements as indicated in Part 7 Resulting Contract Clauses;
 - (e) the Bidder must provide the address(es) of proposed site(s) or premises of work performance and document safeguarding as indicated in Part 3 - Section IV Additional Information.
- 2. For additional information on security requirements, Bidders should refer to the <u>Industrial Security</u> <u>Program (ISP)</u> of Public Works and Government Services Canada (http://ssi-iss.tpsgcpwgsc.gc.ca/index-eng.html) website.



PART 7 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

7.1 Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex A and the Contractor's technical bid entitled ______, dated ______. (to be completed at contract award)

7.2 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the <u>Standard</u> <u>Acquisition Clauses and Conditions Manual</u>(https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standardacquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

7.2.1 General Conditions

<u>2010B</u> (2018-06-21), General Conditions – Professional Services - Medium Complexity, apply to and form part of the Contract.

- As applicable, replace references to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) with Natural Resources Canada (NRCan).

7.3 Dispute Resolution

Mediation

If a dispute arising from this contract cannot be settled amicably through negotiation, then the parties agree in good faith to submit the dispute to mediation as administered by the Arbitration and Mediation Institute of Canada Inc. (AMIC). The parties acknowledge receipt of the rules of AMIC. The cost of mediation shall be borne equally by the parties.

Arbitration

If the parties cannot resolve the dispute through mediation within sixty (60) days, the parties agree to submit the dispute to arbitration pursuant to the Commercial Arbitration Act (Canada). The party requesting such arbitration shall do so by written notice to the other party/parties. The cost of the arbitration and fees of the arbitrator shall be borne equally by the parties. The arbitration shall take place in the city where the contractor carries on business before a single arbitrator to be chosen jointly by the parties. If the parties cannot agree on the choice of arbitrator within thirty (30) days of written notice to submit the dispute to arbitration, each party will choose a representative who will select the arbitrator. The parties may determine the procedure to be followed by the arbitrator in conducting the proceedings, or may ask the arbitrator to do so. The arbitrator shall issue a written award within thirty (30) days of hearing the parties. The award may be entered in any court having jurisdiction and enforced as a judgment of that court.

Meaning of "Dispute"



The parties agree that the word "dispute" in this clause refers to a dispute of fact or of law, other than a dispute of public law.

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* will, on request or consent of the parties to participate in an alternative dispute resolution process to resolve any dispute between the parties respecting the interpretation or application of a term and condition of this contract and their consent to bear the cost of such process, provide to the parties a proposal for an alternative dispute resolution process to resolve their dispute. The Office of the Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at boa.opo.@c.ca.

7.4 Security Requirements

- 7.4.1 The following security requirements apply and form part of the Contract.
 - 1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Facility Security Clearance at the level of **SECRET**, with approved Document safeguarding at the level of **SECRET**, issued by the Contract Security Program (CSP) of the Industrial Security Sector (ISS), Public Works and Government Services (PWGSC).
 - 2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive work site(s) **must be citizens of Canada** and must EACH hold a valid **RELIABILITY STATUS**, granted or approved by the CSP/ISS/PWGSC.
 - The Contractor/Offeror personnel requiring access to CLASSIFIED/PROTECTED information, assets or sensitive work site(s) must EACH hold a valid personnel security screening at the level of SECRET granted or approved by the CSP/ISS/PWGSC.
 - 4. Processing of **CLASSIFIED** information electronically at the Contractor/Offeror's site is NOT permitted under this Contract/Standing Offer.
 - 5. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of the CSP/ISS/PWGSC.
 - 6. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
 - a) Security Requirements Check List and security guide, attached at Annex C;
 - b) Industrial Security Manual (Latest Edition).

7.4.2 Contractor's Site(s) or Premises Requiring Safeguarding Measures

7.4.2.1 The Contractor must diligently maintain up-to-date, the information related to the Contractor's and individual(s) site(s) or premises, where safeguarding measures are required in the performance of the Work, for the following address(es): (*to be completed at contract award*)

Street Number / Street Name, Unit / Suite / Apartment Number City, Province, Territory / State Postal Code / Zip Code Country



7.4.2.2 The Company Security Officer (CSO) must ensure through the <u>Industrial Security Program (ISP)</u> that the Contractor and individual(s) hold a valid security clearance at the required level.

7.5 Term of Contract

7.5.1 Period of the Contract

The period of the Contract is from date of Contract to December 31, 2020 inclusive.

7.6 Comprehensive Land Claims Agreements (CLCAs)

The Contract is subject to the following Comprehensive Land Claims Agreement(s):

- Nunavut Land Claims Agreement

7.7 Authorities

7.7.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

France Bolduc Procurement Specialist Natural Resources Canada 1055, rue du P.E.P.S., C.P. 10380 Quebec, QC G1V 4C7 418 648-5043 france.bolduc@canada.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

7.7.2 **Project Authority (**to be provided at contract award)

The Project Authority for the Contract is:

| Name: |
|-----------------|
| Title: |
| Organization: |
| Address: |
| Telephone: |
| E-mail address: |



The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority; however, the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

7.7.3 Contractor's Representative (to be provided at contract award)

Name: Title: Organization: Address: Telephone: E-mail address

7.8 **Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants**

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a <u>Public</u> <u>Service Superannuation Act</u> (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with <u>Contracting Policy Notice: 2012-2</u> of the Treasury Board Secretariat of Canada.

7.9 Payment

7.9.1 Basis of Payment – Firm Price, Firm Unit Price(S) or Firm Lot Price(s)

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price, as specified in Annex B for a cost of \$ _____ (insert the amount at contract award). Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

7.9.2 Method of Payment - Milestone Payments

Canada will make milestone payments in accordance with the Schedule of Milestones detailed in the Contract and the payment provisions of the Contract if:

- a. an accurate and complete claim for payment, and any other document required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- b. all work associated with the milestone and as applicable any deliverable required has been completed and accepted by Canada.

7.10 Invoicing Instructions

Invoices shall be submitted using one of the following methods:

Page 21 of - de 49



<u>E-mail:</u>

nrcan.invoiceimaging-servicedimageriedesfactures.rncan@canada.ca

Note: Attach "PDF" file. No other formats will be accepted

Fax:

OR

Local NCR region: **613-947-0987** Toll-free: **1-877-947-0987**

Note: Use highest quality settings available.

Please do not submit invoices using more than one method as this will not expedite payment.

Invoices and all documents relating to a contract must be submitted on the Contractor's own form and shall bear the following reference numbers: Contract number: _____

Invoicing Instructions to suppliers: http://www.nrcan.gc.ca/procurement/3485

7.11 Certifications

7.11.1 Compliance

The continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification, fails to provide the additional information, or if it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

7.12 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in ______. (*Insert the name of the province or territory as specified by the Bidder in its bid, if applicable.*)

7.13 **Priority of Documents**

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions (2018-06-21), General Conditions Professional Services Medium Complexity;
- (c) Annex A, Statement of Work;

Page 22 of - de 49



- (d) Annex B, Basis of Payment;
- (e) Annex C, Security Requirements Check List;
- (f) the Contractor's bid dated _____, (insert date of bid)

7.14 Foreign Nationals (Canadian Contractor **OR** Foreign Contractor)

SACC Manual clause A2000C (2006-06-16) Foreign Nationals (Canadian Contractor)

OR

SACC Manual clause A2001C (2006-06-16) Foreign Nationals (Foreign Contractor)

7.15 Insurance

The Contractor is responsible for deciding if insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any insurance acquired or maintained by the Contractor is at its own expense and for its own benefit and protection. It does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

7.16 Contract Administration

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* will review a complaint filed by [*the supplier <u>or</u> the contractor <u>or</u> the name of the entity awarded this contract*] respecting administration of this contract if the requirements of Subsection 22.2(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* and Sections 15 and 16 of the *Procurement Ombudsman Regulations* have been met, and the interpretation and application of the terms and conditions and the scope of the work of this contract are not in dispute. The Office of the Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at <u>boa.opo@boa.opo.gc.ca</u>.

ANNEX A - STATEMENT OF WORK

1. Title

Assessment (joint audit and evaluation) of the Polar Continental Shelf Project (PCSP)

Ressources naturelles

Canada

2. Purpose

The purpose of this document is to articulate the Statement of Work for the Assessment (Joint Audit and Evaluation) of Natural Resources Canada's, Lands and Minerals Sector Polar Continental Shelf Program (PCSP). Budget 2019 directed Natural Resources Canada (NRCan) to conduct a third-party evaluation of the Polar Continental Shelf Program in 2020, with input from Canada's Chief Science Advisor. The Assessment will extend beyond the evaluation considering both the process and products/results, cost recovery, relevance and effectiveness. Within this context, NRCan will also evaluate its role as host organization, structure and capacity. The Assessment will replace a scheduled joint audit and evaluation during the 2021-22 fiscal year currently within NRCan's Integrated Audit and Evaluation Plan.

3. Scope

The Assessment will cover Natural Resources Canada's, Lands and Minerals Sector Polar Continental Shelf Program. It will cover the period from fiscal year 2014 to 2020, and will consider cost-recovery and determine the program's relevance and effectiveness. Scoping of the previous audit and evaluation in terms of results and progress made as a contribution toward the Program should be taken into account. Related issues will be addressed through the Assessment Sub-objectives and criteria identified in Table 2.

In parallel, the Chief Science Advisor will convene a panel of experts to provide advice on the relevance of the Polar Continental Shelf Program to Arctic science in Canada more broadly. The panel will examine priority areas for Arctic research the needs of Arctic researchers, and how these are met by the program and host organization. The findings of the expert panel and the Assessment may be mutually exchanged, as the results of each process may inform the other.

4. Background

The Polar Continental Shelf Program (PCSP) is a national service delivery agency responsible for providing logistical support to researchers from Canadian government agencies, northern communities, and independent and university groups conducting scientific activities in Canada's Arctic. Based on a defined scientific and operational review process, it also provides support, on a recoverable basis, to non-Canadian scientists. The PCSP's Ottawa logistics hub and warehouse for equipment is open year-round. The PCSP provides logistics and infrastructure support for the Department of National Defence's Arctic Training Centre in Resolute, Nunavut. Additionally, PCSP collaborates through partnership with Polar Knowledge Canada (POLAR) operating from the Canadian High Arctic Research Station in Cambridge Bay, Nunavut. The logistics network extends from the Canadian borders with Alaska and Greenland to the geographical North Pole, and to the southern reaches of Hudson Bay.

Annually, the PSCP provides services to as many as 1,100 scientists who conduct on average 140 projects across the Arctic and provide field equipment to up to 120 federal activities across Canada (for example,



support for weather station maintenance, support for maintenance of communications equipment and networks). Main services provided by this Program to these scientists, include:

- Charter air transportation to and from remote field camps;
- Accommodations, meals, and laboratory space at the PCSP's Resolute facility;
- Loaning field equipment;
- Fuel for camps, equipment, vehicles and aircraft; and
- Communications networks that link the PCSP with the science teams located in field camps dispersed throughout the North.

This support facilitates the work of scientists in the Canadian Arctic, which produces information related to:

- defining areas of biological, chemical and physical interest;
- renewable and non-renewable resource management;
- understanding the impact of climate change on the biological, physical and human environment in the Canadian Arctic;
- generating geological maps, surveying and mapping the Arctic;
- supporting Canada's sovereignty of its Arctic region; and
- compiling Inuit traditional knowledge and archaeological data.

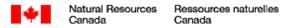
The Assessment will also focus on whether the PCSP is positioned to effectively support the current and emerging scientific needs of Canada's North. This will include whether the PCSP coordinates effectively and efficiently with other sources of support for science in Canada, and could be informed by the work of the expert panel to be led by the CSA. Lessons learned will be incorporated.

4.1 Projects

Projects are listed on NRCan's website, available at the link <u>https://www.nrcan.gc.ca/science-and-data/science-and-research/arctic-science/polar-continental-shelf-program/current-projects/10009</u>. Projects are listed by Primary Investigator, their institution, the project title, and the study location.

4.2 Resources

The annual A-Base budget for the PCSP is approximately \$7 million. As well, there is approximately an additional \$12 million annually in recoverable expenses. The program has established multi-year funding partnerships with the Department of National Defence, Polar Knowledge Canada, ArcticNet Network Centre of Excellence, and the Geomapping for Energy and Minerals Program within NRCan – that contribute an additional \$4.5 million to the program.



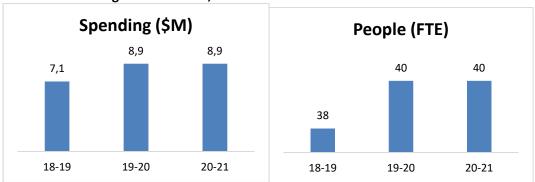


Table 1: PCSP Budget Information, 2018-19 to 2020-21

Source: NRCan Performance Information Profile Polar Continental Shelf

4.3 Key Stakeholders and Target Groups

Examples of the direct stakeholder groups in PCSP are listed below.

- Researchers from Natural Resources Canada and other federal departments and agencies (for example: Department of National Defence, Environment and Climate Change Canada, Parks Canada, Fisheries and Oceans Canada, Defence Research and Development Canada)
- Other levels of government including provincial, territorial and indigenous governments (for example: Government of Nunavut, Northwest Territories Geological Survey, Hamlet of Arctic Bay, Vuntut Gwitchin Government)
- Universities and Academia (for example: Acadia University, University of Alberta, University of Colorado Boulder, Université Laval, University of Manitoba, McGill University, Université du Québec à Trois-Rivières, University of Western Ontario, Wilfrid Laurier University,

Any group or individual benefiting from the science facilitated by the PCSP could be considered as an indirect beneficiary. The Assessment (Joint Audit and Evaluation) should also seek to capture impacts and outcomes related to the facilitation of science through indirect beneficiaries.

4.4 Program Risk Assessment

Given the importance of the Arctic in the Government of Canada's plans and priorities, this Program is of significant importance to the Government of Canada. As such, inherent reputational risks exist, in addition to other management risks normally associated with the delivery of a departmental program serving the needs of stakeholders.

4.5 Program Logic Model

The program logic model will be used to assess program performance - effectiveness. It is below in Figure A.

5. Assessment Considerations

5.1 Assessment Objectives

Conduct of this engagement will assess the relevance and performance, and adequacy of the management control framework for the effective and efficient use of resources for the Polar Continental Shelf Program. As such, this Assessment will address the requirements of the Treasury Board Secretariat's *Policy on Results (2016)* and the *Policy on Internal Audit*.

Objectives

Specifically, the engagement will assess:

- The extent to which the Polar Continental Shelf Program is relevant to the Government of Canada, NRCan, and Program Stakeholders.
- Extent to which the Program has kept pace with advances in Arctic research
- The extent to which the PCSP has achieved its expected outcomes, and if there are any unexpected outcomes.
- The extent to which the PCSP's design, delivery, and performance are adequate for the effective and efficient use of resources. This includes the following areas:
 - PCSP business model;
 - PCSP management control frameworks (governance, risk management, and key internal controls);
 - Resource planning;
 - > PCSP management and strategy for logistics support.

In addition, the engagement should seek to:

- Identify lessons learned and examples of best practices for delivering a polar logistics program;
- Consider changes made as recommended in the last program audit, evaluation or reviews and assessments;
- Recommendations for consideration in the next generation of programming; and;
- Document examples of the impact of PCSP-facilitated research on arctic and northern science where possible.

5.2 Assessment Project Considerations

The contractor should address how the Assessment Plan will be developed reflecting the following contextual factors and Gender-Based Analysis Plus (GBA+) considerations.

5.2.1 Contextual Factors

Travel, energy, food, and living costs are extremely high in Canada's North compared to less
remote locations. In this context, it would be useful to examine if the PCSP's cost recovery
model strikes the right balance between facilitating arctic science and ensuring a user-pay
orientation that is appropriate for the various stakeholders, for NRCan, and for the federal
government.



- Environmental, economic and geopolitical factors are combining to place additional stress on Canada's North, producing unprecedented changes, including the impacts of climate change. The Assessment provides an opportunity to put these factors into context.
- There may be ways in which the PCSP could increase its relevance to Indigenous people, communities, and northern residents.
- GBA+ considerations may have changed since the previous evaluation or audit. There may be ways for the program to align to the needs of specific stakeholder groups and the individuals within these groups.
- The PCSP has made changes in response to recommendations of the last audit and the last evaluation, to performance and process tracking and performance measurement data. It would be useful for the Assessment to examine this area.

5.2.2 Gender-Based Analysis Plus (GBA+)

The contractor is encouraged to consider how the methods proposed may serve to provide insights into PCSP's contributions to GBA+ federal priorities. A Gender-Based Analysis Plus Assessment was conducted for the Polar Continental Shelf Program (PCSP). The GBA+ assessment found that the logistics coordination support provided by the PCSP program is equally available to men, women, minority groups, and Indigenous peoples.

Uptake of the program is lower among women than men. While a 2012 program evaluation identified that, on average, four female students were used per project (or 447 overall) since 2006, this is only slightly less than half of the overall number of students (946). In 2016, only 24% of principal investigators from university or federal government departments were women compared with 76% for men. This is likely due to fewer women than men working in Science, Technology, Engineering, and Math (STEM) fields. In 2011, 66% of non-STEM graduates were women and 34% men. For STEM graduates in 2011, 61% were male and 39% were women. Of Canadians working in STEM fields in 2014, 78% were men and 22% were women. Furthermore, women are underrepresented in STEM both within the federal government and in academia. Salaries of women working in STEM were 12% lower than those of men. While addressing gender disparities in STEM fields is beyond the scope of this proposal, NRCan undertakes initiatives on an ongoing basis to encourage and support women in STEM fields (e.g. NRCan undertakes outreach to women and girls in STEM through the Alliance 360 program). PCSP supports projects from Northern organisations, including First Nations and draws on Traditional Knowledge. However, the program does not collect data on indigenous status or visible minorities at the principal investigator or participant level. Uptake among these groups is lower than other client groups (i.e. universities and federal government).

Lower levels of educational achievement may be a factor in Indigenous participation in the program. According to Status of Women Canada, Northern and rural women are more likely to be living in poverty, have lower rates of graduation, and are more likely to experience housing insecurity, which is an important precursor to employment. While levels of direct participation as principal investigators of PCSP supported projects is low, indigenous Canadians are expected to benefit indirectly from this program through increased employment opportunities in science projects as participants, field assistants, cooks, camp managers, or wildlife monitors. They will also indirectly benefit from availability



of science knowledge to inform decision-making regarding environmental and land management decisions in the Arctic.

5.3 Assessment Criteria

Table 2 shows the suggested criteria for the Assessment.

| Sub-Objectives | Criteria |
|--|--|
| Sub-Objective #1: To determine the extent to which the Polar Continental Shelf Program is relevant to the Government of Canada, NRCan, and Program Stakeholders. | The PCSP is designed and delivered in a way to respond to the needs of target groups and advancements in Arctic science (private sector, internationally). The PCSP is designed and delivered in a way that aligns with federal priorities and NRCan strategic objectives. NRCan is the most suitable administrator of the program, or other entity (e.g. POLAR, etc.) |
| Sub-Objective #2 | The PCSP has achieved its expected outcomes. |
| To determine the extent to which the PCSP has achieved its expected outcomes (as per the logic model in Appendix A), and identify any unexpected outcomes. | Any unintended outcomes (positive or negative) which may have resulted from the PCSP have been identified. |
| Sub-Objective #3 To determine the extent to which the PCSP's design, delivery, and performance are | The PCSP, and its business model and practices are effective and efficient means of achieving outputs and outcomes related to northern logistics and Arctic science compared to other models within or outside of government. |
| adequate for the effective and efficient use of resources. This includes the following areas: PCSP business model; PCSP management control frameworks (governance, risk | Effective and efficient processes, procedures, and controls are in place to manage equipment and resources, while providing an appropriate level of assurance for the health and safety of personnel and program participants. Costs incurred on behalf of third parties are recovered accurately and in a timely manner, in compliance with the relevant policy. This will |
| management, and key internal controls); Resource planning; PCSP management and strategy for logistics support. | include an assessment of which users could be paying. The potential implications of other business models, full cost- recovery, and changes to user fees have been examined, including expected positive and negative unintended outcomes. The PCSP is designed and delivered in a way that and minimizes duplication and overlap with other programs. |
| | PCSP's resource planning and management strategy for logistics support positions it to support emerging scientific and logistics activities in Canada's North, and PCSP has the ability and capacity to plan for changes in demand for services. |

Table 2: Suggested Assessment Criteria



6. Assessment General Approach

The primary audience for the Assessment is NRCan's Deputy Minister, Senior Management, the Departmental Audit Committee, and the NRCan Performance Measurement Evaluation and Experimentation Committee. Program managers are also an audience whose information needs should be considered, and opportunities to provide information useful at the operational level should be identified and included in the preliminary findings especially. The Assessment final report will be published on the NRCan website.

An Assessment Working Group (AWG), including the participation of the Office of the Chief Science Advisor, will be formed between the PCSP program management and the NRCan Audit and Evaluation Branch. The AWG will serve as the primary means of liaising with the program and acquiring source documents and feedback. The contractor will be expected to participate in-person as part of the Committee in Ottawa, Ontario as necessary (e.g., presenting the Preliminary Findings, identifying Assessment criteria).

The Assessment will use various lines of evidence to collect data and corroborate findings. A technical report on each line of evidence will be required. A preliminary findings presentation for the members of the AWG that synthesizes the joint analysis is required. A draft of the presentation will be provided to the Project Authority in advance of a face-to-face meeting with the Assessment Working Group and program management. The information will be presented by Assessment Sub-objective and Criteria.

Based on feedback received about the preliminary findings presentation, a draft Assessment report will be prepared, followed by an Assessment final report. All deliverables will follow the format provided by the Project Authority. Details on the contract deliverables and the manner in which the contract work will be carried out and administered are provided in the sections below.

7. Methodologies and Deliverables

7.1 Data collection Methods

Evidence will be collected using multiple methods. For each line of evidence, an associated technical report will be produced that presents the findings and the evidence by question or criteria. Separate reports are required for each methodology used in the Assessment. The purpose of the technical reports is to summarize the data, findings and conclusions for each line of evidence according to issue, question or criteria. The contractor will provide technical reports that align to the Assessment questions and issues and are in accordance with the requirements of the Project Authority. For the Assessment) of the PCSP, data collection will be phased and iterative.

In the first phase of data collection, the document review and literature review will be conducted. In the second phase, the findings from the document review and the literature review will be used to refine the interview guides and case study topics as well as other lines of evidence and criteria. In this way, the Assessment will be able to address specific issues arising from PCSP activities, as well as the findings from the document review.



For the second phase of data collection, the contractor will develop protocols for each line of evidence, conduct the data collection, and produce the technical reports. The protocols will be vetted with the Project Authority. The Assessment team will participate in interviews where possible. In addition, it will support access to information and facilitate feedback from the AWG with respect to case study topics, methods and criteria, and associated data sources. The Project Authority will approve the final protocols and technical reports. The bidder should propose an Assessment matrix showing which methods will be used to answer each Assessment Sub-objective and Criteria.

7.1.1 Document Review

A document review will provide an overall understanding of the PCSP, including its mandate, operations, reported results, and efficiency. The document review should provide details on outcome achievement, program descriptions (including expected needs and alignment with government priorities), and logic of the Program.

7.1.2 Literature Review

A targeted review of academic literature (focused on but not exclusive to Arctic science and funding, provision of logistics support in remote/Northern/polar regions) could provide context for the Program and review whether alternatives exist when considering the need, logic and program delivery methods. The literature review could also provide information related to conducting scientific research in the North and current and emerging scientific needs.

7.1.3 Database Review

A review of program databases would include an assessment of the type of performance information collected and used, as well as the analysis of the performance information. An analysis of information available from application forms could also be conducted. This information could provide insight into the Program's current and potential future needs.

7.1.4 Stakeholder and expert interviews

Five (5) to seven (7) strategic interviews should be conducted initially (including with Canada's Chief Science Advisor) to inform the methodology of the Assessment. Once the methodology is confirmed, 35-45 semi-structured stakeholder interviews will be conducted to provide in-depth qualitative information on activities and current practice and potential future practice to meet emerging needs in Canada's North, context, outcome achievement and alternatives. Stakeholders will include Canadian and international Arctic science experts in addition to program management and staff; program applicants including other government departments, Northern organisations, domestic and international researchers; and independent domestic and international researchers and organisations (including those who are not clients of PCSP). The stakeholders and expert interviews must include but not be limited to Polar Knowledge Canada, funding counsels, and the Chief Science Advisor to Canada.

7.1.5 Site visit Resolute Nunavut

A minimum of one (1) person and a maximum of two (2), for approximately five days on site in February 2020. Travel days will be in addition to the on-site time. A site visit will be undertaken in order to allow opportunities for observation research and experiential learning. The timing is coordinated with the Page 31 of - de 49



Arctic Logistics Hub's operating season and science research activities and defence/exercise of sovereignty activities that are coordinated by the PCSP. In-person travel is also expected to facilitate interviews and analysis of documents/file systems that may not be available remotely. Travel is to be the contractor's responsibility within the scope of the fixed-price contract (additional travel expenses will not be separately reimbursed).

7.1.6 Case Studies

Case studies of approximately five (5) to seven (7) projects supported by the PCSP are suggested to allow for an in-depth understanding of the scientific research occurring in Canada's North and an analysis of other possible sources of support. Five to seven case studies could also be conducted of similar programs across Canada (Centre des Etudes Nordique in Quebec, Polar Knowledge Canada, Canadian Network or Northern Research Operators) and polar science organisations from other countries (i.e., United Kingdom, United States, France, Greenland, Sweden, New Zealand) to identify good practices and potential opportunities for improvement. A case study illustrating unmet capacity may also be considered. Also, the case studies will explore the positioning of PCSP relative to science in the government of Canada and the capacity of international organizations to provide similar services to PCSP and its stakeholders.

7.1.7 Applicant survey

A survey of applicants (accepted and not accepted applicants) will be conducted to provide the opportunity to identify trends and consensus within and across stakeholder groupings, to contextualize interview information, and determine whether interviewees are reflective of the wider community or are outliers in their experience.

7.1.8 Cost benefit analysis

A cost benefit analysis will be conducted to assess the efficiency and cost effectiveness of the service delivery model and make recommendations regarding alternative operating model(s) as appropriate.

7.1.9 Analysis of PCSP management and strategy for logistics support, and management control frameworks

As part of the Assessment the bidder will conduct an examination of PCSP management and strategy for logistics support, and management control frameworks (governance, risk management, and key internal controls), to identify potential challenges or inefficiencies in the supply chain, determine what measures are needed for improving services, and to understand the need for increasing or decreasing resources or altering cost-recovery practices and compliance with the relevant policy.

7.1.10 Other methods or criteria to be proposed by the contractor

The bidder may propose additional methods or Assessment criteria appropriate to supplement the examples of methods above.



7.2 Preliminary Findings – Analysis and Presentation

Preliminary Findings provide an opportunity to present an initial analysis of the Assessment evidence to the Program management and to verify that all relevant data sources have been considered in the Assessment. The contractor will analyze the findings from all lines of evidence and prepare a preliminary findings presentation by Assessment question to be discussed in a working session with the AEB team. These findings will include lessons learned and best practices. The contractor will then revise the preliminary findings presentation by Assessment question for approval by the Project Authority and presentation to the AWG and the Program's Director General (DG). The presentation, to be delivered in in-person in Ottawa, Ontario, will be in a PowerPoint format including supplementary material (as needed) in the Notes View. The Project Authority will provide an example of the specific format.

7.3 Draft Assessment Reports

Based on the preliminary findings and feedback from the AWG and program management, the contractor will prepare a minimum of two draft Assessment reports with a third and final draft to follow. The reports will comply with the 2016 Policy on Results and supporting Directive on Results for the Government of Canada, and with the Policy on Internal Audit. The Assessment report will be no more than 40 pages in length (not including appendices) and contain sections according to AEB's defined Table of Contents. The text will be Calibri 11 font. The draft will be in the NRCan template provided by the Project Authority.

A minimum of two (2) drafts will be required. The contractor will develop an initial draft version of the Assessment report that will be circulated internally within the Audit and Evaluation Branch for review and comment. AEB feedback will then be integrated by the contractor. Once approved by the Project Authority, the draft report will be circulated to the AWG for its feedback. AEB will facilitate the return of the feedback to the contractor. The contractor will integrate the feedback to produce a final draft Assessment report.

7.4 Final Draft Assessment Report

The contractor will prepare a final draft Assessment report that is fully formatted to the NRCan template provided by the Project Authority. The contractor will also provide Excel spreadsheets with calculations of all figures and tables used in the report (unless drawn from an external peer reviewed and published source) as well as editable versions of figures, diagrams, and graphics to facilitate translation and equity access requirements.

7.5 Summary of Tasks / Deliverables

The contract will have the following major tasks and deliverables.

| l, a project launch meeting will be e Assessment team, the Program, r. | |
|--|--|
| | |

Table 1: Summary of Tasks and Deliverables



| Task/Deliverable | Description |
|---|--|
| Methodology Workshop | The Contractor will participate in-person in a half-day Methodology Workshop in Ottawa, Ontario, where AEB, the Program and the Contractor will discuss the range of methods and criteria proposed for the conduct of the Assessment. |
| Protocols for lines of evidence | Protocols will be developed for the conduct of the lines of evidence including interviews, and other methods that define the approach and integrate the advice of the Program and Project Authority. To the extent possible, the protocols will include: Description of the approaches/methods to be used to conduct data collection; Schedule of tasks; Data collection instruments and/or examples of the types of questions to be asked. |
| Lines of evidence technical reports | As data collection is completed, a technical report aligning findings from each line of evidence to the Assessment questions will be prepared. |
| Preliminary findings PowerPoint presentation document | The Contractor will prepare a preliminary findings presentation (i.e., PowerPoint) according to the Assessment questions and based on the analysis from the working session. |
| Preliminary findings presentation | There will be an in-person presentation of preliminary findings to the AWG in Ottawa, Ontario, for discussion and feedback and will inform the draft Assessment report. |



| Task/Deliverable | Description | |
|--------------------------------------|---|--|
| Draft Assessment reports one and two | Building on feedback from the preliminary findings presentation and discussion with the AWG, the Contractor will prepare a draft Assessment report, including conclusions and recommendations. | |
| | A minimum of two draft reports will be required: (1) for initial review and comment by NRCan's Audit and Evaluation Branch (AEB) (peer reviewed); and (2) for review and comment by the AWG. The number of draft reports is subject to acceptance by the Project Authority. | |
| | The Contractor will be expected to incorporate/address feedback from AEB into all drafts of the report. | |
| Final draft Assessment report | The Contractor will prepare a final draft Assessment report, incorporating feedback from AEB and the AWG. | |

7.6 Biweekly Progress Reports

In addition to these major deliverables, biweekly progress reports (electronic) will be submitted to the Project Authority briefly outlining progress, short-term tasks, challenges, and strategies for addressing these challenges. Upon completion of the Assessment, all information requested will be submitted to NRCan's Audit and Evaluation Branch.

8. Timeline and Payment Schedule

The timeline is based on a contract award date.

Table 2: Schedule

| Deliverables / Milestones | Target Completion Dates | Payment (Percentage of total contract amount excl. HST) |
|--|-----------------------------|---|
| Project Launch meeting | 11 December 2019 | - |
| Assessment Methodology Report and Conduct Plan | 10 January 2019 | 20% |
| Assessment Terms of Reference Delivered to Program/ Methodology Workshop | 16 January 2020 | 10% |
| Data Collection/Field Work | December 2019 to March 2020 | - |
| Technical Reports Package 1 * | March 2020 | 20% |
| Technical Reports Finalized Package 2 * | April, 2020 | 20% |



RFP # NRCan-5000048881

| Deliverables / Milestones | Target Completion Dates | Payment (Percentage of total contract amount excl. HST) |
|---|-------------------------|---|
| Preliminary Findings Presentation | May, 2020 | 10% |
| 1 st Draft Assessment Report | May, 2020 | - |
| 2 nd Draft Assessment Report | May, 2020 | 10% |
| Final Draft Assessment Report | June, 2020 | 10% |
| Contract End | December 31, 2020 | - |

*The target completion date for the technical report for each line of evidence will be established by the Project Authority prior to the signing of the PCSP Assessment contract.

9. Administration and Project Management

9.1 Assessment Team

The Assessment will be conducted using contracted services. (to be completed at contract award), will be the Project Authority and will oversee and direct the project. The Project Manager from the contracted firm will direct the contracted resources assigned to the project.

9.2 Assessment Working Group (AWG)

An AWG will be formed to support the Assessment that includes members from NRCan Program sectors, and the Audit and Evaluation Branch (AEB). The AWG will be the main forum for coordinating Program input during the course of the Assessment. It will function during the duration of the Assessment.

9.3 Standards of Performance

The Assessment must be conducted in accordance with Treasury Board Secretariat Evaluation guidelines¹ and the Internal Audit Policy² and related guidance. The bidder needs to have proper quality assurance processes to meet standards.

The contractor principals and the Project Authority will ensure that appropriate supervision is provided over all aspects of the assignment to ensure that applicable standards are met.

9.4 Document Format

All reports and documentation are to be delivered to NRCan's Evaluation Division in electronic format (Microsoft Word 2016 unless otherwise specified). Reports/Documentation created using any software other than Word will not be accepted, unless specifically requested or permitted by the Project Authority. The body text will be in 11-point Calibri font. Further, written reports are to be prepared

Page 36 of - de 49

¹ https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=31300

² https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=16484



using English style formatting for punctuation. The Audit and Evaluation Branch's Evaluation Division will provide a style list and report templates that must be followed.

9.5 Resources

The contractor should determine and include in the bid the financial resources that are required to deliver an Assessment that is appropriately tailored to the PCSP.

9.6 Governance

A Senior Evaluation Manager of the AEB Evaluation Division, ______ (to be completed at contract award), will oversee the Assessment.

9.7 Roles and Responsibilities

The Project Authority will work closely with the contractor to ensure that:

- the assignment is properly organized and carried out in accordance with government standards and contracting requirements;
- coordination of communication is carried out between the contractor and program staff;
- ensuring the contractor obtains access to program documentation including performance measurement reports and program participant and stakeholder lists;
- ensuring all expected outputs and working papers are reviewed and approved at the appropriate times;
- ensuring that valid claims for reimbursement under this contract are honoured within the terms of this Statement of Work;
- approving the deliverables and work plan;
- reviewing bi-weekly progress reports;
- providing timely feedback to the contractor on contract deliverables;
- providing direction as needed /requested by the contractor; and,

The Contractor, in addition to providing the expected deliverables, is responsible for:

- working collaboratively with the AEB team;
- ensuring that the assignment is adequately planned, organized and carried out by experienced, objective and competent personnel, and in accordance with TB Standards and AEB professional standards (Project Authority will advise);
- providing managerial control to ensure that the firm's and the professional standards of the Evaluation Division and Treasury Board Secretariat have been met in all respects (guidance to be provided by the Project Authority);
- developing a project work plan and approach (and implementing them);
- arranging all meetings including (scheduling of) interviews (as identified by the Project Authority), workshops, etc., and making travel arrangements necessary for the conduct of this assignment including presentations made to the Assessment (Joint Audit and Evaluation) Advisory Committee;
- taking and maintaining all interview notes in which the Contractor participates;
- integrating the feedback of the Project Authority;



- keeping the Project Authority informed of progress against the work plan(s) as well as any issues that arise during the contract through bi-weekly progress reports;
- revising and finalizing the draft report to reflect input from the Project Authority; and
- locating all necessary documentation to carry out the assignment.

9.8 Security Requirements

Secret security clearance is required for at least one of the senior resources on the contractor team, either the Project Manager or Senior Evaluator. All other resources will require Reliability level or higher.

9.9 Language of Work

At least one resource who conducts interviews and case study interviews (collection of data) must be able to communicate orally and in writing in English and French without any assistance and with minimal errors.

However, presentations and reports will be completed in English.

9.10 Travel

The contractor is responsible for all travel and living expenses related to the management of this project, including travel to Ottawa Ontario to attend a project initiation meeting, in-person interviews, the methodology workshop to the AWG and presentation of preliminary findings and final results to NRCan. The contractor is also responsible for travel to Resolute, Nunavut for the conduct of a site visit and observation research.

9.11 Location of Work, Work Site and Delivery Point

Work will primarily be conducted at the Contractor's place of business, with final deliverables due in Ottawa, Ontario. It will be the Contractor's responsibility to be available to attend the specified meetings in Ottawa, including the initial project launch, the methodology workshop, and presentation of preliminary findings. The Contractor will also be responsible for the conduct of work in Resolute, Nunavut related to the site visit and observation research method for the project, and for collection of PCSP interview, database or case study data that is not possible to collect remotely.

Work will be delivered to the Project Authority, located in Ottawa.

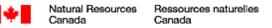


Figure A: PCSP Logic Model

| Polar Continental Shelf Program Logic Model | | | | | | | |
|--|---|--|--|---|--|--|--|
| Core | Ultimate | Intermediate | Immediate | Outputs | Activities | | |
| Responsibilities | Outcomes | Outcomes | Outcomes | | | | |
| NRCan Core Responsibility: Natural Resource Science and Risk Mitigation | Canadian have information and knowledge about Canada and its Arctic | Research advances scientific knowledge of the Canadian landmass and contributes to the exercise of sovereignty, particularly in the Arctic | Scientists receive the safe and cost- effective field logistics support and related assistance they need to conduct research | Project arrangements for logistics support across Canada and in the Arctic | Coordinating and delivering field logistics support* across the Canadian landmass, with a focus on the Arctic | | |

- Inventory of field equipment and field vehicles for use across Canada;
- Charter air transportation to and from remote field camps across the Canadian Arctic;
- Fuel for aircraft, equipment and camps across the Canadian Arctic;
- Meals, accommodations and working space (including multi-purpose laboratory facility) at the PCSP facility in Resolute.



ANNEX B - BASIS OF PAYMENT

(amount to be completed at contract award)

| Milestone # | Description of Milestone | Milestone Firm Price (applicable taxes excluded) |
|-------------|---|--|
| 1 | Assessment Methodology Report and Conduct Plan | (20%) |
| 2 | Assessment Terms of Reference Delivered to Program/ Methodology Workshop | (10%) |
| 3 | Technical Reports Package 1 | (20%) |
| 4 | Technical Reports Finalized Package 2 | (20%) |
| 5 | Preliminary Findings Presentation | (10%) |
| 6 | 2 nd Draft Assessment Report | (10%) |
| 7 | Final Draft Assessment Report | (10%) |



ANNEX C - SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST

| | | | | 19.271 | |
|--|---|---|--|--|----------------|
| Government of Canada | Gouverneme du Canada | _ | Contract M | 15515 mbar / Numbro du contra 5/82 A mon / Cassilitation de se | |
| | | | Security Classific | nton / Classification de sé | lourità |
| | | | | | |
| | LISTE DE VÊRIF | SECURITY REQUIREMENTS FICATION DES EXIGENCES F | RELATIVES À LA SÉCUR | ITÉ (LVERS) | |
| Originating Government Day | artment or Organu | A STREET ATTACK STREET | | cloreda / Concilion parvare | a ou Direction |
| Ministère au organisme pou | vememontal d'origin | 10 Notural Resources Casada | Audit and Eve | lustion Branch | |
| a) Subcontract Number / Nu | mère du contrat de l | sous-traitance 3, at Name | and Address of Subsontracto | r / Nom st adrasse du sou | re-trailant |
| Brief Description of Viork / D | | | | | |
| Assessment (John Audit and B | valuation) of the Polar | Continental Shelf Project | | | |
| | | | | | |
| a) Will the supplier require a | ccase to Controlled | Geods? | | | No Ye |
| Le fournisseur aura-l-il au | cos a dea marchani | siaes contrôlèse? | | | Man Ou |
| b) Will the supplier require a Regulations? | codes to undessifier | d military lactstical data subject to | the provisions of the Technic | al Della Control | No Yi Non O |
| Le fournisseur sure-t-8 ac | | techniques militaines non classifié | es qui sont assujetties aux ch | pésitions du Réglement | |
| our le contrôle des donné Indicate the type of access | es bichnigues? required / indiquer is | e hoje d'accès requis | | | |
| | | cess to PROTECTED and/or CLA | and shake the second second | 17 | No Ve |
| | | | | | |
| Lo fournisseur sinsi que l | es employés suroné | -in accès à des renseignements o | u 1 des biens PROTÉGÉS et | ou CLASSIFIÉ97 | Non O |
| Lo fournisseur sinsi mue l | es employés suroné | -in accès à des renseignements o | u 1 des biens PROTÉGÉS et | ou CLASSIFIES? | Non 🗹 Ok |
| Le fournisseur sinsi que l (Specify the level of acco (Préclear la niveau d'acci b) Vill the supplier and its e | es employés suront sa using the chart in ba on utilisant le tabl moloyeon (e.g. clear | -in accés à des renseignements o Question 7, c) insu qui se treuve à la question 7, ners, maintenence parsonnel) regi | u 8 des blans PROTÉGÉS et d | ou CLASSIFIES? | |
| Lo fournisseur sinsi que l (Specify the level of acce (Préclear la riveau d'acce b) Vill the supplier and its e | es employés suront so using the chart in te en utilisant le tabl moloyees (e.g. clear Coloring and and and and | -In accés à des renseignements o Question 7, c) Innu qui se treuve à la question 7, ners, maintennes personnel) regiue regiune de state à certainted | u 1 des blans PROTÉGÉS et d uire access lo mstricted acce | in preas? No posess to | |
| Le fournisseur sinsi tue 1 (Specify the lovel of acce (Préclaer le niveau d'acce (Préclaer le niveau d'acce) Vié ne supplier and its e PROTECTED andre CL Le fournisseur et ses em à das renaignaments ou | es employés auroni so using the chart in te en utilisant le tabl mployeen (e.g. class ASSIFIED informatio soloyée (p. ex. neftoy a à des biens PROTI | -In accès à des renseignements o Question 7. C) insu qui se treuve à la question 7, pers, maintenance particinnel) requi in or essete la permitted, surs, parsennai d'entretient auron 506E ethni CLASSEMES meet par | u 1 des blans PROTÉGÉS et d uire access lo mstricted acce | in preas? No posess to | |
| Le fournisseur sinsi que l (Specify the lover of acco (Préciser la neveau d'acc (Préciser la neveau d'acc PROTECTED andior CL Le fournisseur et ses em à des rensalgnements ou | es employés suront se using the chart in the en utilisant le tabi matoures (e.g. clear ASS/FIED informatio ployés (p. ex. neffoy à des biens PRO/T | Boota à des tenseignements o Caussilon 7, c) Intra qui le deuxe à la question 7, ners, maintenance parsonnell requi no resata is permitted, pus, parsennal d'entratient auron 5065 etime CLASSFIES n'est par sonner une commété avenner? | u à des blans PROTÉGÉS et c) uire access lo restricted acces f-la accès à des zones d'accè a sufortat. | in preas? No posess to | |
| Le fournisseur sinsi tue 1 (Specify the liver of acco- (Préciser la riveou d'acci e) Vélé îne supplier and îse o PROTECTED andior CU Le fournisseur et acs em é des renaktarements ou c) la trite a convenental cour Stagli-à d'un contrat deur | es employés suront se using the chart in be en utilisent le tabl motionen (e.g. date ASOFIED informatio ployfe (p. ex. nuttoy à das blons PROTI en or deheny maxim ensagerie ou de his | -In accisa à des tenseignements o Caussilon 7, c) teurs qui ce teures à la question 7, ners, maintenance parsonnell requi no resseta is permitted, surs, parsennel d'entratégit auron 5065 etime CLASSHIES n'est par servent with ne overnight avergen aluon commerciale sans entrapos | u il des bians PROTÈGÈS et d) uire access lo restricted noce 4-la accès à des zonce d'accè à subortes. age de nuit? | ou CLASSIFIES? In press? No posein lo In makalmins? L'accès | |
| Le fournisseur sinsi tue 1 Copecity the liver of accor (Préciser la riverus d'acci (Préciser la riverus d'acci b) Véli the supplier and tae e PROTECTED and/or to La fournisseur et acs em à das renealspreaments our c) la trite a commendat cour Stagil-it a'un contrat de m at indicate the trap of inform | es employés suront se using the chart in be en usissent le tabl motioners (e.g. claim ASSIFED informatio ployés (p. ex. nettoy 13 des blens PROT ter or derivery requir ensagente ou de hy masion finel (he suspi | Boota à des tenseignements o Caussilon 7, c) Intra qui le deuxe à la question 7, ners, maintenance parsonnell requi no resata is permitted, pus, parsennal d'entratient auron 5065 etime CLASSFIES n'est par sonner une commété avenner? | u il des bians PROTÈGÈS et d) uire access lo restricted noce 4-la accès à des zonce d'accè à subortes. age de nuit? | ou CLASSIFIES? In press? No posein lo In makalmins? L'accès | |
| Le fournisseur sinsi tuni (Specify the level of acco (Précleur le riveau d'acco e) vide îne supplier and its o PROTECTED andro CL Le fournisseur de se em- à des renaisgenements cou- site the e commental cour- Stagli-5 a'un contrait de m a) indicate the tape d'afon Caneda | es employés suront so using the chart is table to a utilisert in table motorene (a.g. chain ASS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED information (SS/FIED | In access to dea tenseignements o Quantition 7, q) Innu qui se trauve il la quantion 7, nors, maintenance passonnell regi sus, passennal d'antratégi auton sortes ettas CLASSFIECS n'est pa- sinan commerciale suns entrapor lar will be required to access / Vid NATO / OTAN | u il des bians PROTÈGÈS et d) uire access lo restricted noce 4-la accès à des zonce d'accè à subortes. age de nuit? | ou CLASSIFIES? Is press? No poses to is residentes? L'accès tue! in membrasur devre a | |
| Le fournisseur sinsi sur l (Specify the level of acco- (Problem is riverus d'acco- (Problem is non- entername and the supplementation of the PROTECTED and/or CL- Le fournisseur et acs em- à des renealignments d'acco- constant de mission d'acco- Stagli-8 s'un contrait de mi- a) indicute the type of inform Canada b) Belense matimizant i fuer- no messare enstitutions | es employés suront so using the chart is table to a utilisert in table motorene (a.g. chain ASS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED information (SS/FIED | In access 6 des tenseignements o Caussion 7, c) many qui es teures 6 la question 7, ners, maintenance parsonnell regi- purs, parsonnal d'entratiset auron codes driss CLABSHIES n'est nes strunt with no evenight alonge? alian commerciale same entrapos lar will be required to access / Hd NATO / OTAN la diffusion AF NATO countries | U & des bians PROTÉGÉS et d uire access lo restricted noce f.ts accès à des zones d'accel suborts issar la byje d'information au l No l No l l No l No l l No l l No l | ou CLASSIFIES? Is press? No poses to is restrictes? L'accès quel la inuminagui devra a Foreign / Étranger Intesso restrictions | |
| Le fournisseur sinsi tun i (Specify the level of acco (Préciser la riveau d'acc) (Préciser la riveau d | es employés suront so using the chart is table to a utilisert in table motorene (a.g. chain ASS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED information (SS/FIED | In access 6 des renseignements o Cauestion 7, c) rent qui se traive 8 is question 7, rent, maintenance parsonnell reg sus, parsonnal d'antrategé auron socie se site CLASSERIES ment as surrent with no overnight alonget siten commerciale suino entrapos lar will be required to access / Ind | u & des bians PROTEGES et dim socies lo restricted accer 6-1s socies à des zones d'acce a substat. lage de nut? issur la pype d'information au No. No. | ou CLASSIFIES? In press? No scoses lo is restrictes? L'accès guel in inuminagur devra a Foreign / Étranger ritesse restrictors une restrictor réative | |
| Le fournisseur sinsi tun i (Opedity te lovei of acco (Précleur le riveau d'acco (Précleur le riveau d'acco (Précleur le riveau d'acco entre le riveau d'acco entre le riveau d'acco (e) la tris e commende com Stagil-it a'un contrait de m a) indicate the tage d'afon Caneda (b) Release restrictions i file No messe restrictions No messe restrictions a la diffusion | es employés suront so using the chart is table to a utilisert in table motorene (a.g. chain ASS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED information (SS/FIED | In access 6 des tenseignements o Caussion 7, c) many qui es teures 6 la question 7, ners, maintenance parsonnell regi- purs, parsonnal d'entratiset auron codes driss CLABSHIES n'est nes strunt with no evenight alonge? alian commerciale same entrapos lar will be required to access / Hd NATO / OTAN la diffusion AF NATO countries | u & des bians PROTEGES et dim socies lo restricted accer 6-1s socies à des zones d'acce a substat. lage de nut? issur la pype d'information au No. No. | ou CLASSIFIES? Is press? No poses to is restrictes? L'accès quel la inuminagui devra a Foreign / Étranger Intesso restrictions | |
| Le fournisseur sinsi sun l (Specify the level of acce (Préciere in riveau d'accé (Préciere in riveau d'accé (Préciere in riveau d'accé en PRCTECTED andro Cu Les fournisseur et as em à dar reneillansements ou c) is this a commentation d'accesse transformation (c) is this a commentation d'accesse transformation (c) is this a commentation d'accesse transformation (c) Betranse restriction No release restriction Aucure restriction relative a la d'ituation Not releaseable | es employés suront so using the chart is table to a utilisert in table motorene (a.g. chain ASS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED information (SS/FIED | In access 6 des tenseignements o Caussion 7, c) many qui es teures 6 la question 7, ners, maintenance parsonnell regi- purs, parsonnal d'entratiset auron codes driss CLABSHIES n'est nes strunt with no evenight alonge? alian commerciale same entrapos lar will be required to access / Hd NATO / OTAN la diffusion AF NATO countries | u & des bians PROTEGES et dim socies lo restricted accer 6-1s socies à des zones d'acce a substat. lage de nut? issur la pype d'information au No. No. | ou CLASSIFIES? In press? No scoses lo is restrictes? L'accès guel in inuminagur devra a Foreign / Étranger ritesse restrictors une restrictor réative | |
| Le fournisseur sinsi sun l (Specify the level of acce (Préciere in riveau d'acce (Préciere in riveau d'acce (Préciere in riveau d'acce e PRCTESCHED enfort d'an encelopment d'acce de la stransformantion a) inférie d'un contrait de m a) inférie d'un contrait de m (a) inférie d'acce (a) inférie d | es employés suront so using the chart is table to a utilisert in table motorene (a.g. chain ASS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED informatio SS/FIED information (SS/FIED | In access 6 des renseignements o Caussion 7, c) reauxing of the training of the second of the norms, maintenance parsonnell regi- surs, parsonnal d'antratent auron forde ettus CLASSFIELS ment pa- sinon constant als anno entrapos information accessor / Ind NATO dourstoa Tous tes pays de l'OTAN Tous tes pays de l'OTAN | u & des bians PROTÉGÉS et d) une access lo restricted acces 6-la acces à des zones d'acce a substat. unge de nut? isour le pape d'information au D Accession de la la | ou CLASSIFIES? Is press? No posein to is restrictes? L'accès tuel in traminestur denne a Fernige / Étranger messes metrices une natricéen relative diffueion | |
| Le fournisseur sinsi sur l (Specify the level of acce (Préciere in riveou d'acce (Préciere in riveou d'acce (Préciere in riveou d'acce en PRCTECTED andios Cu- Les fournisseur et as em à dar renestanements ou (a) is this a commentation (a) indicate the tree of inform (a) indicate the tr | et employee surred so using the chart in an advectory of the set material set of the set material set of the set ployee (p. ex. nettoo ployee (p. ex. nettoo ployee (p. ex. nettoo amagento ou de two material set of the statop) with the statop integrate set integrate se | In access 6 des tenseignements o Caussion 7, c) Caussion 7, c) nors, maintenance parsonnell reg purs, bersennal d'entratent auron Sobe etitus CLASSPIES ment per surant wit no overnight somger alium commerciale same entrapos inrunt los provengint somger alium commerciale same NATO / OTAN AB NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité & : | u & des blans PROTÉGÉS et d) une access lo restricted acces 6-la acces à des zones d'acce a subote à la subote à la sub de nut? la sub de nut ? la sub de | ou CLASSIFIES? Is anses? No access to is restrictes? L'acces suel in themissour device a Foreign / Stranger reteise methodone une restrictione une restrictione une restrictione sected to: / Limble & : | |
| Le fournisseur sinsi turi (Specify the level of acce (Préclete la riveau d'acce (Préclete la riveau d'acce (Préclete la riveau d'acce (Préclete la supplier and its o PRCTECTED andro CL Le fournisseur et se em à das renealignements our Stagli-le d'un contrait de m (a) indicate the tree of infer (a) acceste the tree of infer (a) Belinese métricitate / like No mease restrictions Aucure restriction retative à la diffusion Not releasable à me pas diffuser | et employee surred so using the chart in an advectory of the set material set of the set material set of the set ployee (p. ex. nettoo ployee (p. ex. nettoo ployee (p. ex. nettoo amagento ou de two material set of the statop) with the statop integrate set integrate se | In access 6 des renseignements o Caussion 7, c) reauxing of the training of the second of the norms, maintenance parsonnell regi- surs, parsonnal d'antratent auron forde ettus CLASSFIELS ment pa- sinon constant als anno entrapos information accessor / Ind NATO dourstoa Tous tes pays de l'OTAN Tous tes pays de l'OTAN | u & des blans PROTÉGÉS et d) une access lo restricted acces 4-la accés à des zones d'accé a subote à subote à loge de nut? izuer le page d'information au Auc à la Res | ou CLASSIFIES? Is press? No posein to is restrictes? L'accès tuel in traminestur denne a Fernige / Étranger messes metrices une natricéen relative diffueion | |
| Le fournisseur sinsi sur l (Specify the level of acce (Préciere in riveou d'acce (Préciere in riveou d'acce (Préciere in riveou d'acce en PRCTECTED andios Cu- Les fournisseur et as em à dar renestanements ou (a) is this a commentation (a) indicate the tree of inform (a) indicate the tr | et employee surred so using the chart in an advectory of the set material set of the set material set of the set ployee (p. ex. nettoo ployee (p. ex. nettoo ployee (p. ex. nettoo amagento ou de two material set of the statop) with the statop integrate set integrate se | In access 6 des tenseignements o Caussion 7, c) Caussion 7, c) nors, maintenance parsonnell reg purs, bersennal d'entratent auron Sobe etitus CLASSPIES ment per surant wit no overnight somger alium commerciale same entrapos inrunt los provengint somger alium commerciale same NATO / OTAN AB NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité & : | u & des blans PROTÉGÉS et d) une access lo restricted acces 4-la accés à des zones d'accé a subote à subote à loge de nut? izuer le page d'information au Auc à la Res | ou CLASSIFIES? Is press? No poses to is restrictes? L'accès suel in traminasur devra a Foreign / Étranger reteise methodone une restrictione une restrictione une restrictione anticise methodone sected to: / Limble & : | |
| Le fourniseur sinsi cun l (Specify the levri of acco (Précieur envirou d'acco (Précieur envirou d'acco Précieur environ d'acco environnements d'acco environnements d'acco (e) la tris e commentat cour Stagl-8 a'un contrat de m (a) indicate the tree of infem Canada b) Reference matricellons Aucure restrictions intative à la diffusion Not releasable A ne pas diffuser Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Précis | et erfolgtet suront so uaing two dhart in an uaing two dhart in an uaing two dhart in two dataset in table picyte (p. ex. nettop licyte (p. ex. nettop licyte) ansignet ou de two licyte ansignet ou de two licyte ansignet ou de two licyte | In access & des renseignements o Caussion 7, c) route the treatment is a question 7, nors, maintenance parsonnell regi- purs, personnal d'entratent auron Sobe etitus CLASSPIES ment per surant with no overnight somore? Internet to a covernight some some some some some some some some | u & des blans PROTEQES et d) une access lo restricted incom 6-la access lo restricted incom 6-la access lo restricted incom a suborte. Inge de nut? isour le pype d'information au a la mente de nut? Spi Res Spi | ou CLASSIFIES? Is anses? No access to is restrictes? L'acces aud in themissour denne a Foreign / Stranger retease methodone une restrictione une restrictione anticise methodone anticise methodone anticise methodone atoms of the state atoms o | |
| Le fourniseur sinsi tun i (Specify De lovei of acco (Précier la riveau d'acco (Précier la riveau d'acco (Précier and Ste er ROTECE) andio d'acco en la tris e supplier and Ste er des researches des em à das researches des em Stegil-5 d'un contrai de m (a) indicate the tres d'arlam Consta b) Reference restrictions i file No release restrictions à la diffusion Not releasestie à la diffusion Not releasestie à ne pas diffuser Restricted to: / Liveità à : Specify country(leg): / Précis | et erfolgtet suront so uaing two dhart in an uaing two dhart in an uaing two dhart in two dataset in table picyte (p. ex. nettop licyte (p. ex. nettop licyte) ansignet ou de two licyte ansignet ou de two licyte ansignet ou de two licyte | An access & des renseignements o Counstion 7, c) Innu qui se treuve & is question 7, ners, maintenance paisonnell regi sus, parsennal d'antratient aurona sustain is parmitide. CASSFIELS of rest as smart with no overright aurona inter the required to recess / red NATO / OTAN Al NATO equitives Tous ten pays de l'OTAN Restricted to: / Umité & : Specify country(est) / Précis NATO UNCLASSIFIED | u & des bians PROTEGES et d' une soores to restricted accer 6-1s soores to restricted accer a substat. Inga de nut? Inga d | ou CLASSIFIES? In press? No scoses to is restrictes? L'accès uel la tramisseur devra a Foreign / Étranger Intesse metricions une restriction relative diffueion arcted to: / Limbé & : rifly country(les): / Prédec | |
| Le fourniseur sinsi sue l (Specify the level of acce (Préciser la riveau d'acce (Préciser la riveau d'acce (Préciser la riveau d'acce Le fourniseur et ses erre à das reneitynements of col la tris e convenential deur <u>Bagli-i a un contrait deur</u> <u>Canada</u> b) Belesse métriciters Aucure renétriciton retative à la diffusion Nor releasable A ne pas diffusion Not releasable A ne pas diffusion PROTECTED A | el employes surred se using the chart in an actional in table material sectors and the sectors of the sectors and playes (p. ex. nettop layes (p. ex. nettop layes (p. ex. nettop layes (p. ex. nettop layers of the sectors of the material sectors o | An access & des renseignements o Casestion 7, c) mers, maintenance parsonnell regi- surs, parsonnell de antrategi auton nor deside in committee Sobel ethan CLASSFIELD NATO UNICLASSIFIED NATO UNICLASSIFIED | u & des bians PROTEGES et d) uns socies lo restricted acces 6-la socies à des zones d'accé a substat. lage de nut? Sour le pype d'information au Auc Auc a la Pres print (n) pays : Spi | ou CLASSIFIES? Is preas? No scoses to is restricted ? L'accès ruel in formisesur denne a Foreign / Stranger mises restrictions um restrictions um restrictions winted w: / Limble & : cifly country(les); / Prédec DTECTED A OTÉCED A OTÉCE A | |
| Le fournisseur sinsi sun l (Specify the level of acce (Préciser in riveau d'acce (Préciser in riveau d'acce (Préciser in riveau d'acce en le les supplier and ise en le transition en le le en le les reneationsments our d'accessent de les peue d'arter (Caneda (C) is this a commentation d'accessent singli-4 d'un contrait du m (Caneda (C) Betricse patricipat.) File No release restriction relative à la d'ituation No release restriction relative à la d'ituation No release restriction (C) Betricse restrictions (C) Betricse restrictions (C) Lovel of Information (C) PROTECTED A PROTECTED B | el employes surred se using the chart in an actional in table material sectors and the sectors of the sectors and playes (p. ex. nettop layes (p. ex. nettop layes (p. ex. nettop layes (p. ex. nettop layers of the sectors of the material sectors o | An access & des renseignements o Counstion 7, c) Innu qui se treuve & is question 7, ners, maintenance paisonnell regi sus, parsennal d'antratient aurona sustain is parmitide. CASSFIELS of rest as smart with no overright aurona inter the required to recess / red NATO / OTAN Al NATO equations Al | A des blans PROTEQES et di une soores lo restricted acces e-la socies à des zones d'acce a substat. ingo de nut? issur la type d'information au | ou CLASSIFIES? In press? No scoses to in matriches? L'accès is matriches? L'accès is in the second second second Foreign / Étranger Intesse matricison Presse matricison alched to: / Limble & : city country(les): / Prédec DTECTED A DTECTED A DTECTED B DTECTED B DTECTED B | |
| Le fourniseur sinsi sur l (Specify the levri of acco (Précier la riveau d'acc) (Précier la riveau d'acc) (Précier and Ste PROTECTE2) andio CL Le fourniseur et as emi- à das renaissantemis ou a indicate the socrimentation (Colorise and the socrimentation (Colorise and the socrimentation (Colorise and the socrimentation (Colorise and the socrimentation Not releasable A ne pas diffuser Restricted to: / Limità & : Specify country(Iso) / Précis (Coloris of information Inte PROTECTED & PROTECE 8 (Colorise and the socrimentation Inte (Colorise an | el employes surred se using the chart in an actional in table material sectors and the sectors of the sectors and playes (p. ex. nettop layes (p. ex. nettop layes (p. ex. nettop layes (p. ex. nettop layers of the sectors of the material sectors o | In access & des renseignements o Causstion 7, c) reau qui se treuve & la question 7, nors, maintenance parsonnell regi- pus, personnal d'entrategé auron for d'astés la contribué. pus, personnal d'entrategé auron for d'astés la contribué. pus, personnal d'entrategé auron for d'astés la contribué auron for d'astés la souterigé? align commerciale same entrapos inr vill be required to access / Hol NATO / OTAN Restricted to: / Limité & : Specify country(res): / Précise NATO UNCLASSIFIED NATO UNCLASSIFIED NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIED NATO NON CLASSIFIED | des bians PROTÉGÉS et d une socies lo restricted acces fa socie à des zones d'accé subota | ou CLASSIFIES? Is press? No scoses to is restricted? L'accès rentige / Etranger Foreige / Etranger mission restrictions war nestrictions war nestrictions war nestrictions infly country (les): / Prédec DTECTED A DTECTED B DTECTED B DTECTED C | |
| Le fournisseur sinsi sun l (Specify the level of acco (Précieur in riveau d'acci (Précieur in riveau d'acci (Précieur in riveau d'acci Le fournisseur et ses errir à das renestrations et ses c) is this is conventential cour Stagli-à d'un contrait du m caneda b) Belense métricians / file No reiseue restrictions Aucure restrictions (a) Level of internation file PROTECTED A PROTECTED A | el employes surred se using the chart in the on attest in the material sector of the sector material sector of the playes (p. ex. nettop) is attes theme PROT is attes theme PROT is attes theme PROT is attes theme PROT is attest to attest material sector of the material sector of the mat | An access & des renseignements o Counstion 7, c) Innu qui se treuve à la quastion 7, nors, maintenance parsonnell regi sue, parsonnal d'antratégi auton or destate la pormitide. Sue, parsonnal d'antratégi auton Sobe driss (LASSFIELO CASSFIELO NATO regulant la scossa / Md NATO / OTAN Restitutes aus entrapos Al NATO ecumities Tous tes pays de l'OTAN Restituted to: / Limité à : Spectly country(res): / Prints NATO UNICLASSIFIED NATO UNICLASSIFIED NATO UNICLASSIFIED NATO UNICLASSIFIED NATO OUNCLASSIFIED NATO OUNCLASSIFIED NATO OUNCLASSIFIED NATO OUNCLASSIFIED NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL | J des bians PROTEGES et des socies lo restricted accer des socies à des zones d'acce satortas. assortas. mage de nut? issar la type d'information au Acc | ou CLASSIFIES? In Ereas? No access lo in restraintes? L'accès <u>uel le inemisseur deves</u> Foreige / Étranger misese restrictions ure matricion relative diffueion arteted to: / Landé & : critiq country(les): / Préder DTECTED A DTECTED B DTECTED B DTECTED B DTECTED C DTECTED C | |
| Le fourniseur sinsi sur l Cépecity the level of acco (Préciser la riveau d'acci (Préciser la riveau d'acci (Préciser la riveau d'acci (Préciser la riveau d'acci (Prèciser la riveau d'acci (Pr | el employes surred se using the chart in the on attest in the material sector of the sector material sector of the playes (p. ex. nettop) is attes theme PROT is attes theme PROT is attes theme PROT is attes theme PROT is attest to attest material sector of the material sector of the mat | An access & des renseignements o Counstion 7, c) Innu qui se treuve & is question 7, nors, maintenance parsonnell regi sus, parsennal d'antrategi auron nor essète is pormities. Sobe ettra CLASSFIELO NATO Countries Tous tes pays de l'OTAN Restricted to: / Limité & : Specify country(es): / Précis NATO UNICLASSFIELO NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET | A des blans PROTÉGES et d une socies lo restricted acces f. is socies à des zones d'acce subortat. inge de nut? isser la pype d'information au | ou CLASSIFIES? In press? No scoses to is instructions? L'accès is instruction? L'accès fuel in instruction? L'accès Foreign / Breinger intesse metricion resse metricion valative difusion ancted xi: / Limble & : city country (los): / Prédeu DTECTED A DTECTED A DTECTED A DTECTED B DTECTED B DTECTED C DTEGE C DTEGE C | |
| Le fournisseur sinsi sun l (Specify the level of acco (Préciser la riveau d'acci (Préciser la riveau d'acci (Préciser la riveau d'acci (Préciser la riveau d'acci (S) la title a supplier and its o en consisteur et as earn à das renealignements ou (C) la title a commenter deur à das renealignements ou (C) la title a commenter deur à das renealignements ou (C) la title a commenter deur à das l'actions restricteurs. I lie No mease restricteurs. I lie No release testicions Aucure restricteurs (Intel a la diffuser Restricted te: / Limité à 1 Specify country(leu): / Précis (C) Lovel of information 1 lie PROTECTED C PROTECTED C PROTECTED C PROTECTED C ONFIDENTIEL CONFIDENTIEL | er er ployte suront so using the chart in an using the chart in the or utilisent in table motiveres (e.g. det SUSFED informatio SUSFED informatio SUSFED informatio SUSFED information ter or deterry mount er advergenty on de two matters and the surger detectors motivers a detector motivers a er lation pays (| An access & des renseignements o Question 7, c) Question 7, c) Result for the second of the second of the purpose of the second of the second of the second of the purpose of the second of the second of the second of the purpose of the second of the second of the second of the second of the purpose of the second of the se | des blans PROTÉGÉS et d une socies lo restricted accor fa socie à des zones d'acci subota subot | ou CLASSIFIES? In Ereas? No access lo in restraintes? L'accès <u>uel le inemisseur deves</u> Foreige / Étranger misese restrictions ure matricion relative diffueion arteted to: / Landé & : critiq country(les): / Préder DTECTED A DTECTED B DTECTED B DTECTED B DTECTED C DTECTED C | |
| Le fourniseur sinsi tue l Cépedry De levri of acco (Précletri la riveau d'acco (Précletri la riveau d'acco Précletri la supplier and its e PROTECTEID andior CL Le fourniseur et as emi- à das renaisgnaments ou- et la tris e convences cour- Stagil-5 d'un contrait de m Stagil-5 d'un contrait de m Stagil-5 d'un contrait de m la indicate the trass of inform Constant b) Reference restrictions i file No releasaste A ne pas diffusion Not releasaste A ne pas diffusion Not releasaste A ne pas diffusion Not releasaste A ne pas diffusion PROTECTED IN PROTECTED IN PROTECTED IN PROTECTED IN PROTECTED E PROTECTED C D'UNPIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL | el employes surred se using the chart in the on attest in the material sector of the sector material sector of the playes (p. ex. nettop) is attes theme PROT is attes theme PROT is attes theme PROT is attes theme PROT is attest to attest material sector of the material sector of the mat | An access & des renseignements o Counstion 7, c) Innu qui se treuve & is question 7, nors, maintenance parsonnell regi sus, parsennal d'antrategi auron nor essète is pormities. Sobe ettra CLASSFIELO NATO Countries Tous tes pays de l'OTAN Restricted to: / Limité & : Specify country(es): / Précis NATO UNICLASSFIELO NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET | des bians PROTÉGÉS et des socies lo restricted acces des socies à des zones d'accé subota subota subota subota des ut(? source appe d'information au Auc Auc Au PR | ou CLASSIFIES? In press? No scoses to in majorithes? L'accès fuel in immisseur devine a Foreign / Etranger misses metricions une matricion valative difusion artes / Landé à : city country(les): / Préden DTECTED A DTECTED A DTECTED B DTECTED C DTÉGÉ B DTECTED C DTÉGÉ C NEDENTIAL NEIDENTIAL NEIDENTIAL | |
| Le fournisseur sinsi sun l (Specify the level of acco (Préciere in Aveou d'acci (Préciere aveous d'acci à das renealignements ou (a) le 16s a commenter deur Stagli-le d'un contrait de m (a) indexite the tese of infer (a) des renealignements ou (a) le 16s a commenter deur Stagli-le d'un contrait de m (a) indexite the tese of infer (a) Belmesse restrictions / Inc No measue restrictions / Inc No measue restrictions Aucure restriction restrice à la diffuser Restricted te: / Limité à : Specify country(les): / Prècle (Country Cas) / Prècle PROTECTED C PROTECTED C PROTECTED C PROTECTED C PROTECED C | er er ployte suront so using the chart in an using the chart in the or utilisent in table motiveres (e.g. det SUSFED informatio SUSFED informatio SUSFED informatio SUSFED information ter or deterry mount er advergenty on de two matters and the surger detectors motivers a detector motivers a er lation pays (| An access & des tenseignements o Deastion 7, c) Innu qui se trauve & is question 7, ners, maintenance parsonnell regi surs, parsonnal d'antratige auron or essète is permittes surs, parsonnal d'antratige auron surs, parsonnal d'antratige auron surs (LASSFIELS of rest as surs ont with no overright atomps? ison commercials sams entrapos ier will be required to recess / red NATO / OTAN Is deflucted to: / Umite 4 : Specify country(est) / Precision NATO UNCLASSIFIED NATO BESTRICTED NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET NATO SECRET NATO SECRET | des bians PROTÉGÉS et d une access lo metricied acces d-la acces à des zones d'acce a subcta d a subcta d d | ou CLASSIFIES? In Ereas? No access lo is restraintes? L'accès Intel la Institutes? L'accès Foreige / Étranger Intelse methodons une restrictions une restrictions une restrictions une restrictions intelse methodons intelse sectod so: / Lambé à : intily country(les): / Prédec DIFECTED A DIFECTED A DIFECTED B DIFECTED B DIFECTED C DIFECTED C DIFECT | |
| Le fournisseur sinsi tue i Cépecify the level of acco- (Précleur la riverus d'acco- (Précleur la riverus d'acco- (Précleur la riverus d'acco- PROTECTED andre d'acco- les fournisseur et ass em- à das renaistantements cour Stagli-à d'un contrait de m Canada (a) Indicate the tage of inform Canada (b) Belense restrictions d'acco- ne relations d'actions Aucure restrictions relative à la diffusion No releasable A ne pas diffuser Restricted to / Limità à : Specify country/lea): / Prècle PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C PROTECTED C PROTECE S CONFIDENTIEL SECRET TOP SICRET TOP SICRET | er er ployte suront so using the chart in an using the chart in the or utilisent in table motiveres (e.g. det SUSFED informatio SUSFED informatio SUSFED informatio SUSFED information ter or deterry mount er advergenty on de two matters and the surger detectors motivers a detector motivers a er lation pays (| An access & des tenseignements o Deastion 7, c) Innu qui se trauve & is question 7, ners, maintenance parsonnell regi surs, parsonnal d'antratige auron or essète is permittes surs, parsonnal d'antratige auron surs, parsonnal d'antratige auron surs (LASSFIELS of rest as surs ont with no overright atomps? ison commercials sams entrapos ier will be required to recess / red NATO / OTAN Is deflucted to: / Umite 4 : Specify country(est) / Precision NATO UNCLASSIFIED NATO BESTRICTED NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET NATO SECRET NATO SECRET | des bians PROTÉGÉS et d une access lo restricted acces e-la access lo restricted acces a subctas a subctas a subctas mig de nut? cosse à des zones d'acce a subctas Noc Auc Auc Au PR | ou CLASSIFIES? In press? No scoses to is restrictes? L'accès is restrictes? L'accès is restrictes? L'accès Foreign / Étranger Itesse metrictors use restriction relative difueion bicted to: / Limble 8 : rity country(les): / Prédec DTECTED A DTECTED B DTECTED B DTECTED B DTECTED B DTECTED B DTECTED C DTECTED B DTECTED B DTECTED B DTECTED C DTECTED C D | |
| Le fournisseur sinsi sur l (Specify the level of acco- (Préciser la riveuu d'acci (Préciser la sommer des our à das renseignements our Stagl-4 d'un central du m (a) indexis d'ariant (a) des d'ariant (a) d'a | er er ployte suront so using the chart in an using the chart in the or utilisent in table motiveres (e.g. det SUSFED informatio SUSFED informatio SUSFED informatio SUSFED information ter or deterry mount er advergenty on de two matters and the surger detectors motivers a detector motivers a er lation pays (| An access & des tenseignements o Deastion 7, c) Innu qui se trauve & is question 7, ners, maintenance parsonnell regi surs, parsonnal d'antratige auron or essète is permittes surs, parsonnal d'antratige auron surs, parsonnal d'antratige auron surs (LASSFIELS of rest as surs ont with no overright atomps? ison commercials sams entrapos ier will be required to recess / red NATO / OTAN Is deflucted to: / Umite 4 : Specify country(est) / Precision NATO UNCLASSIFIED NATO BESTRICTED NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET NATO SECRET NATO SECRET | des bians PROTÉGÉS et d une socies lo restricted acces fa socies à des zones d'accé subota subota inge de nut? isser le type d'information au Auc Auc Au PR | ou CLASSIFIES? In Ereas? No access lo is restraintes? L'accès Intel la Institutes? L'accès Foreige / Étranger Intelse methodons une restrictions une restrictions une restrictions une restrictions intelse methodons intelse sectod so: / Lambé à : intily country(les): / Prédec DIFECTED A DIFECTED A DIFECTED B DIFECTED B DIFECTED C DIFECTED C DIFECT | |

TBS/SCT 350-103(200412)

Security Classification / Classification de silourité

Canada



RFP # NRCan-5000048881

19.271

| II-II | | ouvemenent Canada | Г | Čeninai | Number / Numbro du co | Initial |
|---|---|--|---|---|----------------------------------|--------------------|
| H 7 H | di Carada di | J General Da | F | Security Class | Acetion / Casalication | de sécurité |
| Me the sur | ouwer (PARTE A pr | | CLASSIE DI CONSEC | internation or associa? | | No. 1744 |
| 2 Yes, india 2 Yes, india Dens Caffor | eur auro-4-li socias 8 de cato the level of sensitiv mative, indiquer le nivel | s renseignemente e Ry: 10 de sevalailité : | u à des blans COMSEC di | isignas PROTEGES el/ou C | U39/F#57 | Non Dui |
| 9, Will the sup Le fournise | option require access to | extremity sonsitive s renasignements o | | sacts? I nature extrémement délicai | a7 | Non Ou |
| Cournert.) | Number / Numéro du di | | u de contrôle de la sécurit | du personnel regula | | Contraction of the |
| | RELIABILITY STATL | 15 L.J | CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL | SECRET | TOP SEC | |
| | TOP SECRET- SKR TRES SECRET - SK | | NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL | NATO SECRET | | TOP SECRET |
| | SITE ACCESS ACCES AUX EMPLA | CEMENTS | | | | |
| | Special comments Commantaires spéci | wa: | | | | |
| | REMARCUE : Si plu | sieura révasur de ce | onivêle de sécurité sont req | usion Guida musi he provide ula, un guide da deselficatio | L n die la sécurité doit être | e favori. |
| Du pers If Yes, V | screened parsonnel be sonnti sana autoritation will unacreaned persona affirmative, to personnal | securitains peut-li a nei be securied? | se volt conter des parties o | lu trevali? | | No Yes |
| Arle shi | | PLEPARTE L. M | SHORE THE PLACE IN A | NU JUNNASSE UND | | |
| 11. a) WIII Das premias | i supplier be required to us? nisses: sera-1-il terru de | receive and store ? | ROTECTED and/or CLAS | SIFIED information or assess prementa eu dan blana PRO | | No Ves Non Vol |
| 11. b) WD the | ausofier be required to | saloguard COMSE proléger des ranse | C Information or assetta? Ignomenta ou das biens Ci | DMSEC7 | | No Yes |
| PRODUCTIO | DN | | | | | |
| Lois inst | the success is the or on | William ? | | ED and/or CLASSIFIED max lparation et/ou modification) d | | No No Qui |
| INFORMATIK | ON TECHNOLOGY (IT) | MEDIA / BUPPC | AT RELATE & LA TECHN | OLOGIE DE L'INFORMATIO | W (TI) | |
| La four | tion or data? | Deer aus propries byt | ièmes informatiques pour tr | en or slore PROTECTED and eiter, proculte ou stocker élec | | No Yes Non Out |
| Dispose | e be an sischronic link b ara-Lon d'un lion électron ternentalio? | dween the supplier's Sque entre la systèr | i 17 systems and the govern te informatique du fournisse | ment dapartmant or againcy? ar et ostul du ministère ou da l | lingunce | No View |
| TBS/SCT 36 | 90-103(2004/12) | | lecurity Classification / Clas | difection de sécurió | | Canada |



RFP # NRCan-5000048881

19.271

| Gove of Ca | inad | de | t | Gouvernen du Canada | | | | | Seru | 1 | 50 | | 12 | éro du contra /1 Misalilon de sé | | |
|---|-----------------------|----------------------|-------------------------------|--|--|---------------------------------------|--|--|------------------------------------|--|-------|-------|------|--|-------------|------------------------------|
| For users comple sile(s) or premise Les utilisations a nives: x de souve For users comple Dans le san des | sing Minu Ingan | the de n | form Isser equit | manually us of to formulate t aux installation orafine (vie P | e manual ans du fe | lemant de umbseur, 0. The sur | ivent utiliser | le lablecu réc le automatical | apilulett | d-dessou | 1 000 | r ind | ique | , pour chaque | stions, | s, lec |
| dans la lableau n | 6cep | shut | oket. | | 5 | UMBLARY | CHART / | TABLEAU | RÉGAPIT | ULATIF | | | | | | |
| Contragency Colorgiants | | riter | | 0 | ASSIRED | - | 1 | NATO | | | Т | - | - | CONSEC | 2 | |
| | - | • | c | Covreems. | Beniat | THA SOCIAT THAS ENCART | NATO RISHIGUS NATO SPYUSION REURISHI | HATO COMODINAL HATO COMODINAL | Bacrist | CERTINE TSP SECRET CODINC THER BECKET | | acres | | Compone, Compone, | Second | Ten None Taul Stene |
| Komutan 7 Austra Anadignamenta / Giana Notacion | - | F | F | | 1 | - | | | - | _ | - | F | F | | - | - |
| FLOR / | - | - | F | | - | | | | - | | F | | | | | - |
| Production (F Marka / Saggert 17 (F Low, / Lan ChallowYawa La classification La classification (F Yose, classial Dana Fablism | y th | do fi | arm Ineas | og bei, ja bugei | entie LVEJ g One top & formula | t5 est-alk and bolts ire an inc | e de nature F am in the on Ngvant le ni | ROTÉGÉE e | 9nu CLA | Assalled | Son" | 100 | | | ✓ No Nan | |
| 12. b) WE be don Le document If Yes, classi attachments | for for ty th | tati one sta f | on si iocia orm ICRI | | SRCL be e LVERS g the top hexents). | PROTEC | TED and/or PROTEGE om in the an | E ellou CLAS es entitied "B | SIFIEE? Iscurity (arità dam | in case | hilly | Me. | | leate with | Ne Non | |

T86/SCT 355-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sciculté

Canada

Page 43 of - de 49



Г

| Level of Personnel Clearance (e.g. Reliability, Secret) | Position / Description / Task | Access to sites and/or information. Levels of Information to be accessed | Citizenship Restriction (if any) |
|--|--|--|-------------------------------------|
| Reliability | All personnel. Performance of Audit and Evaluation team duties including reviewing Polar Continental Shelf (PCSP) documents and financial information. | Unclassified or Protected A,B general administration and services (audit and evaluation). | Canada |
| Secret | At least one member of personnel. Audit and evaluation team member (usually the team leader). | At least one member of personnel must be able to access any information that is labelled secret, potentially including the Treasury Board Submission for the Program, in order to review and summarize the information. | Canada |



APPENDIX 1 - EVALUATION CRITERIA

Bidders are advised to address these criteria in the following order and in sufficient depth in their proposals to enable a thorough assessment. NRCan's assessment will be based solely on the information contained within the proposal. NRCan may confirm information or seek clarification from bidders.

Bidders are advised that only listing experience without providing any supporting data to describe responsibilities, duties and relevance to the criteria will not be considered demonstrated for the purpose of this evaluation.

The Bidder should provide complete details as to where, when (month and year) and how (through which activities/ responsibilities) the stated qualifications/experience were obtained. Experience gained during formal education shall not be considered work experience. All criteria for work experience shall be obtained in a legitimate work environment as opposed to an educational setting. Co-op terms are considered work experience provided they are related to the required services.

Bidders are also advised that the month(s) of experience listed for a project whose time frame overlaps that of another referenced project will only be counted once. For example: project one time frame is July 2001 to December 2001; project two time frame is October 2001 to January 2002; the total months of experience for these two project references is seven (7) months.

1. TECHNICAL CRITERIA

1.1 MANDATORY EVALUATION CRITERIA

The Mandatory Criteria listed below will be evaluated on a simple pass/fail basis. Proposals which fail to meet the mandatory criteria will be deemed non-responsive.



| Criterion ID | Mandatory Criteria | Reference to Bidder's Proposal | Compliant (Yes/No) |
|-----------------|---|--------------------------------------|-----------------------|
| M3 | The proposal must be clear and present topics in the order of the evaluation criteria, using $8\frac{1}{2}$ " x 11" page format and be typed using at least a 10-point Arial font and does not exceed 25 pages. Side margins are not to be less than 1.5 centimeters and top and bottom margins are not to be less than 2.5 centimeters. No information related to the proposal is to be contained in headers or footers, other than (if desired) the name of the firm, the date of production of the proposal, page numbers, or the process number. | | |
| M4 | The bidder MUST propose at least one (1) resource experienced in the audit of northern programming in a government science-based department or agency (SBDA). | | |
| M5 | The bidder MUST propose at least one (1) resource experienced in the evaluation of northern programming in a government science-based department or agency (SBDA). | | |

1.2 EVALUATION OF RATED CRITERIA

The criteria contained herein will be used by NRCan to evaluate each proposal that has met all of the mandatory criteria.

Proposals must achieve the stated minimum points required overall for the rated criteria to be assessed as responsive under the point rated technical criteria section; proposals not meeting the minimum required points will be deemed non-responsive.

Proposals will be evaluated based on the following criteria:

| Item | Rated Requirements | Points Breakdown | Max Points | Demonstrated Compliance, cross reference to Resume. - Reference to Bidder's Proposal |
|------|---|---|------------|---|
| R1 | Methodology and Approach: The Bidder has provided a strong methodology that is in accordance with the scope of the work described in the Statement of Work, and that will provide for an Assessment (joint audit and | 20 points – appropriateness of the methodology and approach 10 points – clarity of critical analysis | 40 | |
| | evaluation) that is based on credible and reliable information. | 10 points – identification of valid challenges / short- comings and how these will | | |



Canada

| ltem | Rated Requirements | Points Breakdown | Max Points | Demonstrated Compliance, cross reference to Resume. - Reference to Bidder's Proposal |
|------|---|--|------------|---|
| | The Bidder has provided a critical analysis of the methodology suggested in the approach. The Bidder has clearly identified any challenges and possible shortcomings and how he proposes to address these. | be addressed → Points will be given according to the evaluation grid below | | |
| R2 | Work Plan: The Bidder has demonstrated a proposed work plan with a clear, logical and feasible approach for punctual completion of the Assessment and has included the following: Breakdown of tasks by resource; Level of effort for each proposed resource*; Clear description of deliverables; Schedule of deliverables and milestones; and Reporting and debriefing arrangements** * the Bidder has provided a table listing the level of effort of each proposed resource (in person-days) by proposed task(s). ** the Bidder has included a description of their proposed project management plan for ensuring the project progresses on schedule and efficiently with respect to his management controls, as well as their plan for reporting progress to the Project Authority. | 15 points – clarity and level of detail in proposed work plan 15 points – adequacy of level of effort to complete the project 15 points – appropriateness of the mix of senior and junior resource levels across proposed tasks 5 points – clarity and utility of proposed project management approach → Points will be given according to the evaluation grid below | 50 | |
| R3 | Quality Assurance: The Bidder has described the quality assurance process to be used for the | 5 points – clarify of description / evidence of a quality assurance process | 10 | |

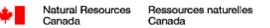
Page 47 of - de 49



| ltem | Rated Requirements | Points Breakdown | Max Points | Demonstrated Compliance, cross reference to Resume. - Reference to Bidder's Proposal |
|------|--|---|------------|---|
| | project, including oversight, the review of deliverables and back up resources, to ensure the project conforms with the Treasury Board Policy on Internal Audit, Policy on Results and associated directives and standards. | 5 points – clarify of description / evidence to comply with requirements of the Statement of Work → Points will be given according to the evaluation grid below | | |
| Tota | Points Available | | 100 | • |
| Tota | Points Needed to be Considered Compliant | t (70%) | 70 | |

The evaluation grid described below will be used to evaluate the bidders' proposals based on each rated criterion.

| EVALUATION GRID | | | | | |
|----------------------|--|--|--|--|--|
| Excellent (100%) | The rated criteria are addressed in detail and the information provided shows that the bidder fully and thoroughly understands all elements of the rated criteria. | | | | |
| Very good (80%) | The information provided clearly shows the bidder fully understands all elements of the rated criteria. | | | | |
| Good (60%) | The information provided clearly shows the bidder fully understands certain but not all elements of the rated criteria. | | | | |
| Unsatisfactory (40%) | The information provided shows a limited understanding of the specified criteria, without showing that the bidder fully understands all elements of the rated criteria. The bidder shows basic communication skills. The project results presented are poor and non-significant. | | | | |
| Poor (20%) | The information provided shows that the bidder has a basic understanding of the specified criteria. | | | | |
| Unacceptable (0%) | The information provided does not meet the criteria. | | | | |



APPENDIX 2 – FINANCIAL PROPOSAL FORM

1. FIRM PRICE - Milestone Payments

Bidder tendered all-inclusive firm price to perform the work is in Canadian funds, applicable taxes excluded. Any Travel and Living Expenses and other miscellaneous expenses must be included in the firm price.

Bidders submitting a proposal containing statements implying that their proposal is conditional on modification of clauses or containing terms and conditions that purport to supersede our clauses or derogate from them will be considered non-responsive.

| DESCRIPTION | FIRM PRICE (applicable taxes excluded) |
|--|---|
| Professional Services - Assessment of the Polar Continental Shelf Project. | |
| Total Firm Price for Financial Proposal Evaluation: | \$ |